JETS COMICS

ベルセルク 1

三浦建太郎

JETS COMICS
YOUNG ANIMAL PRESENTS

ベルセルク 1
三浦建太郎

白泉社

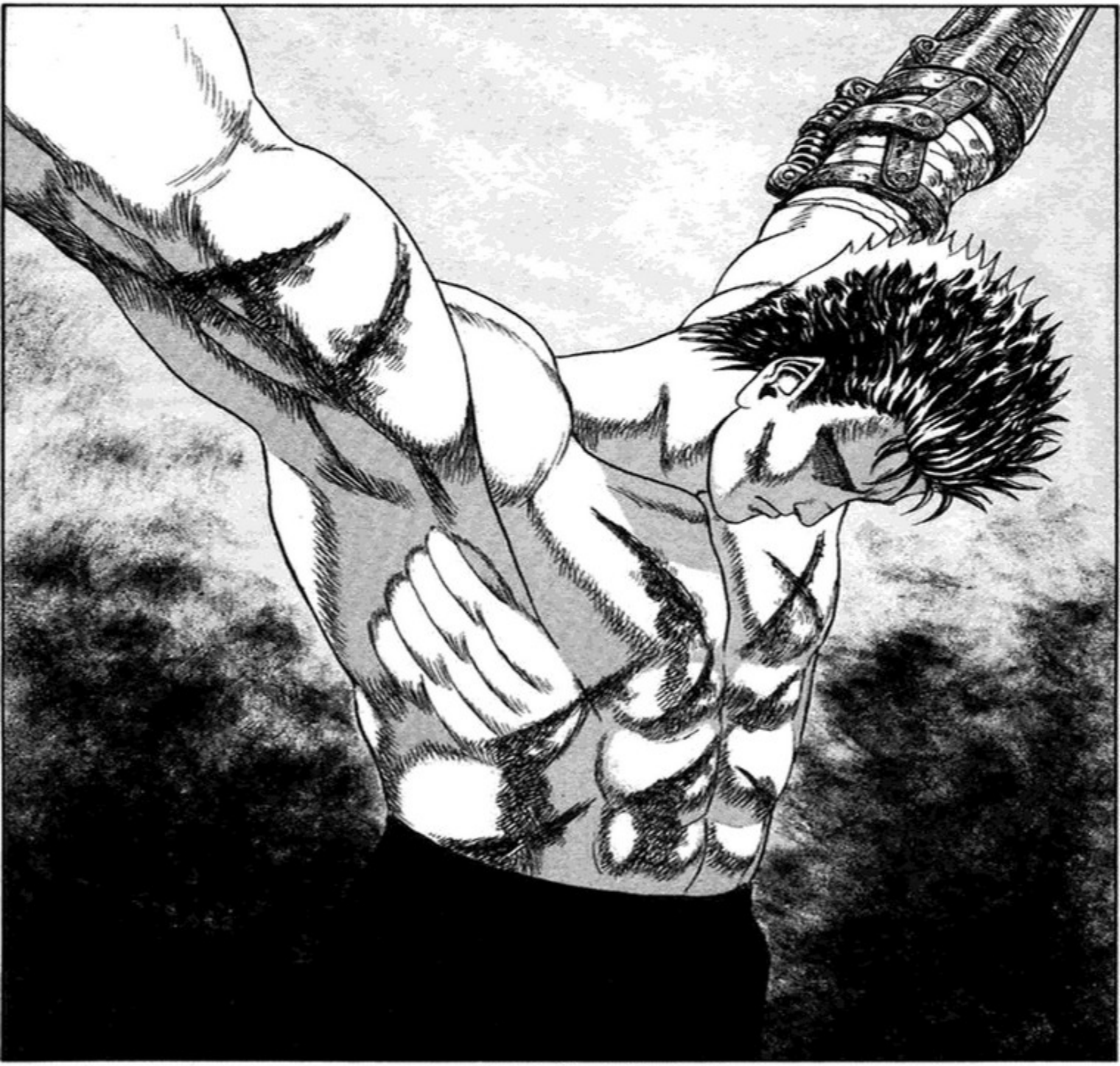
JETS COMICS

YOUNG ANIMAL PRESENTS

HAKUSENSHA

JETS COMICS

ベルセルク①



三浦建太郎

ベルセルク 1

CONTENIDOS

EL ESPADACHÍN NEGRO	5
LA MARCA	95
LOS ÁNGELES GUARDIANES DEL DESEO (1)	167

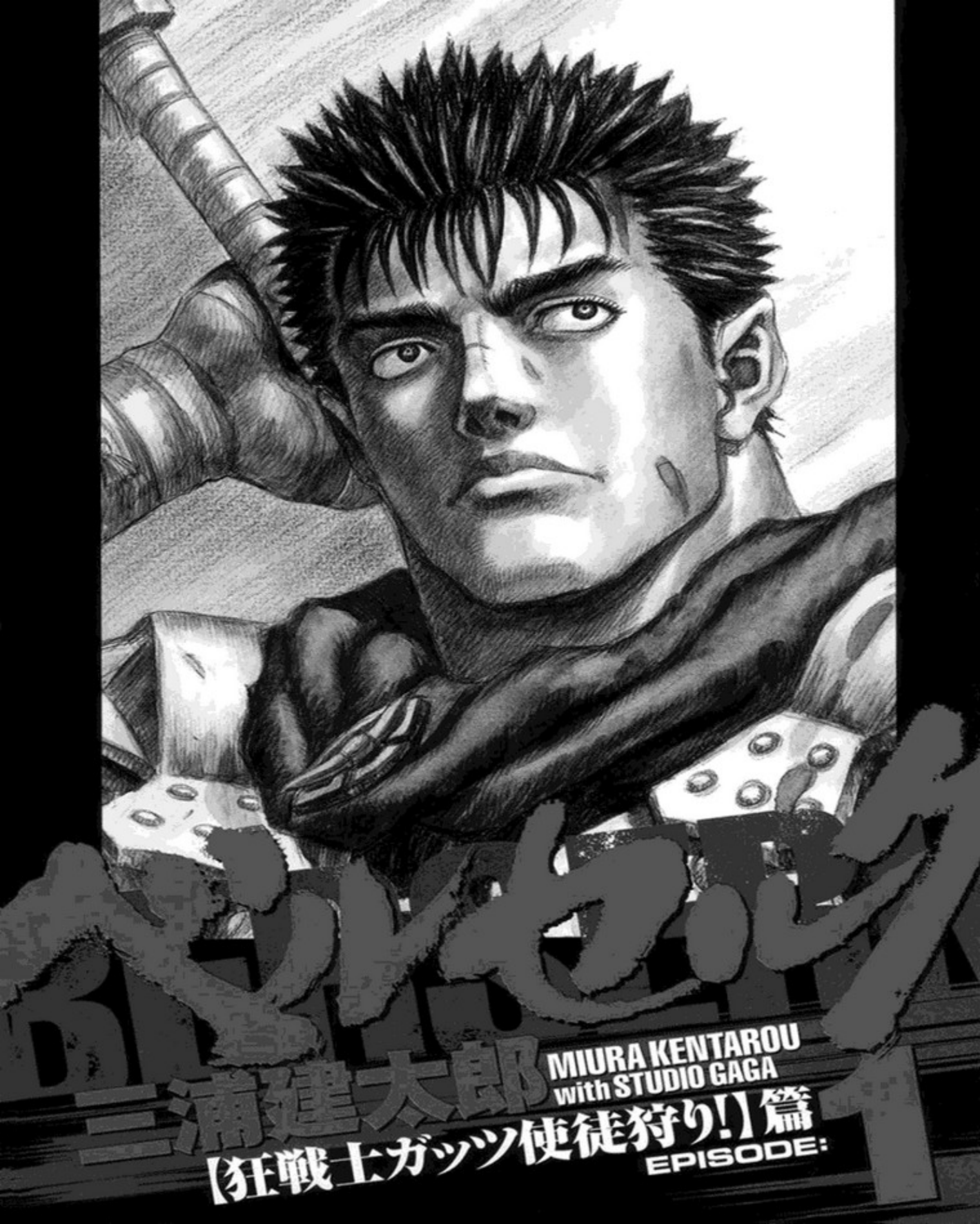
TRADUCCIÓN:
LOKI

LIMPIEZA:
LOKI - ...INSIDE - AYAKUMI-SAMA - SKARUDE

TYPESETTING:
LOKI - SKARUDE - ...INSIDE

QC:
LOKI

RAW:
LUCIFER


BERSERK
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
with STUDIO GAGA
【狂戦士ガッツ使徒狩り!】篇
EPISODE:

Berserk

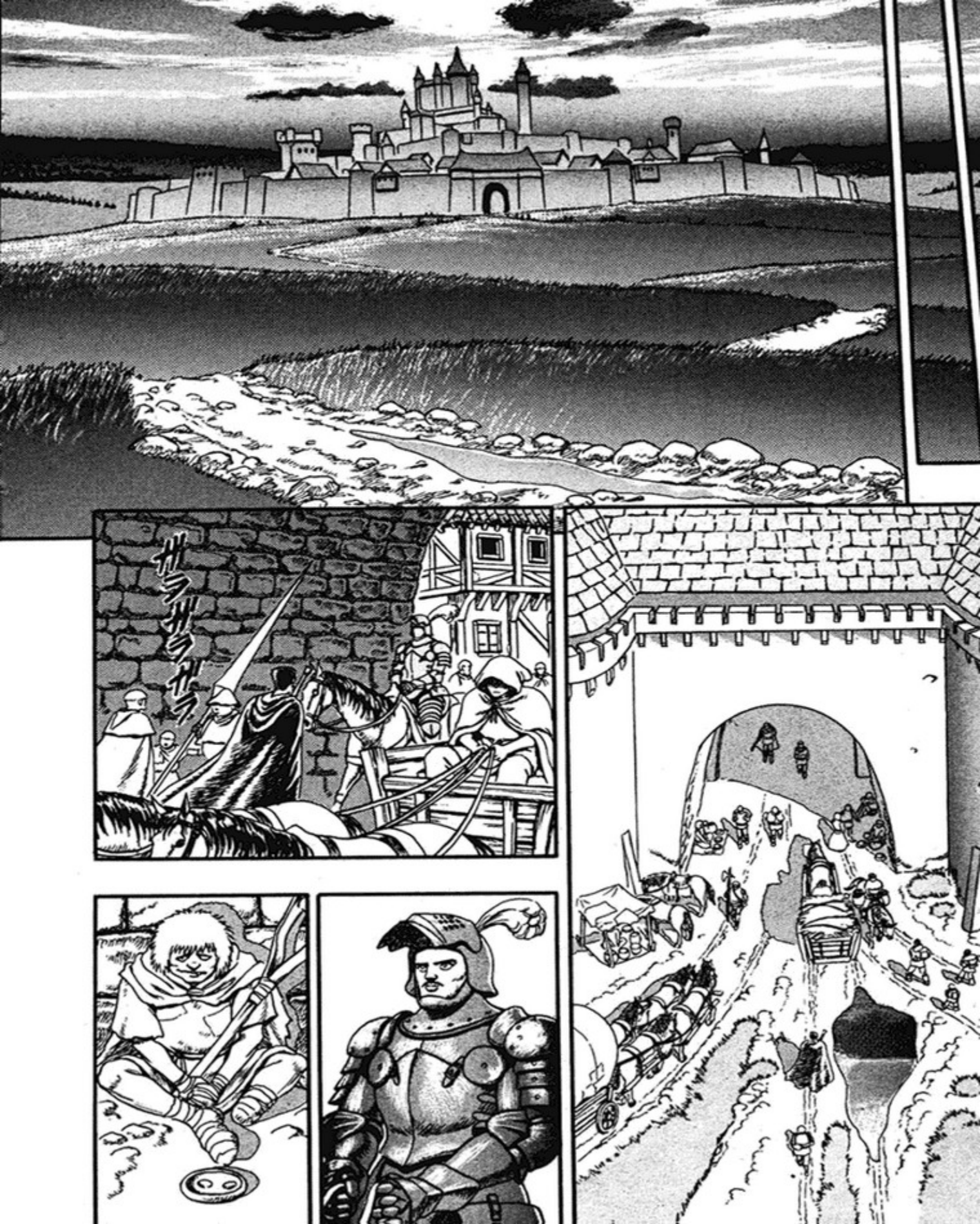
No.1 Fantasy Comic presented by Miura Kentarou

SÍ...
AAAAH...

El espadachín negro

¡TE TENGO!
PARECE QUE YO TE TENGO.
¡TE IRÁS AL INFIERNO CON UNA PROBADA DEL PARAISO!
!

ゴオオオオオ
ザワ
ザワ
……


ガラガラガラ

.....
ガラ ガラ ガラ ガラ...
ガラガラガラ
¡AAAH!
¡QUÉ PENA, LE ERRASTE!
¡TCH!

¡¿CÓMO QUIERES QUE ACIERTE SI NO DEJAS DE MOVERTE?!
ME DA PENA ESE ELFO.
PERO NO HAY NADA QUE PODAMOS HACER.
¡HEY! ¡ERA MI TURNO!
NI SIQUIERA EL ALCALDE PUEDE HACER ALGO CONTRA LOS HOMBRES DEL CASTILLO COKA. ES MEJOR NO INVOLUCRARSE.

CREO QUE VOY A ROMPER ALGUNAS COSAS, ASÍ QUE TOMA ESTO.
¿EH?
!
ガチャ
¡DESÁTENME!
¡CRETINOS!
VOY A CERRARTE LA BOCA, NO TE MUEVAS, ¿ESTÁ BIEN?
¡NO, NO, NO, NO!
WAAAAH!!
¡SI LOGRO ZAFARME DE ESTA CUERDA VOY A HACERLES PAGAR POR ESTO!

¿UH?
I...
¡IGOR!
¡¿QUIÉN LO HIZO?!

¡AH...!
ガクアン

ガチャ。。

ザワ ザワ
UH...
.....
GYAAAAH!!
¡OH, OH, OH!

ESO DEBE DOLER...
TÚ ERES UNO DE LOS LADRONES DEL CASTILLO COKA, ¿VERDAD?
EH... UUH...
BIEN. ¿PODRÍAS SER TAN AMABLE DE DARLE ESTE MENSAJE A TU JEFE?
¿Y... CUÁL DZERÍA ...?
RESPONDE.
A...
ADZÍ ESH...

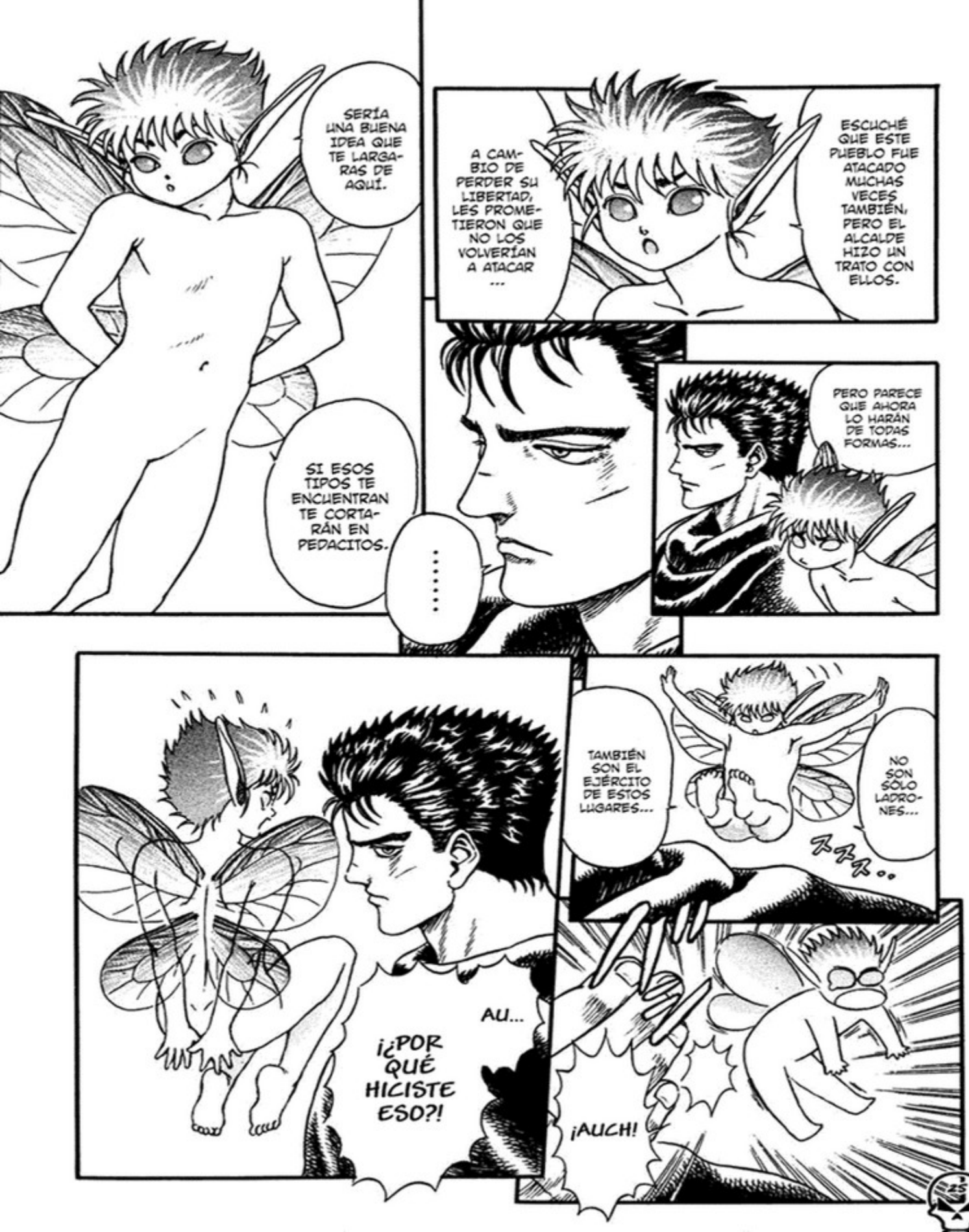
DILE QUE EL ESPADACHÍN NEGRO HA LLEGADO.
EL... ESPADACHÍN NEGRO...
ESO ES TODO.
¡CUIDADO!

¿EH...?

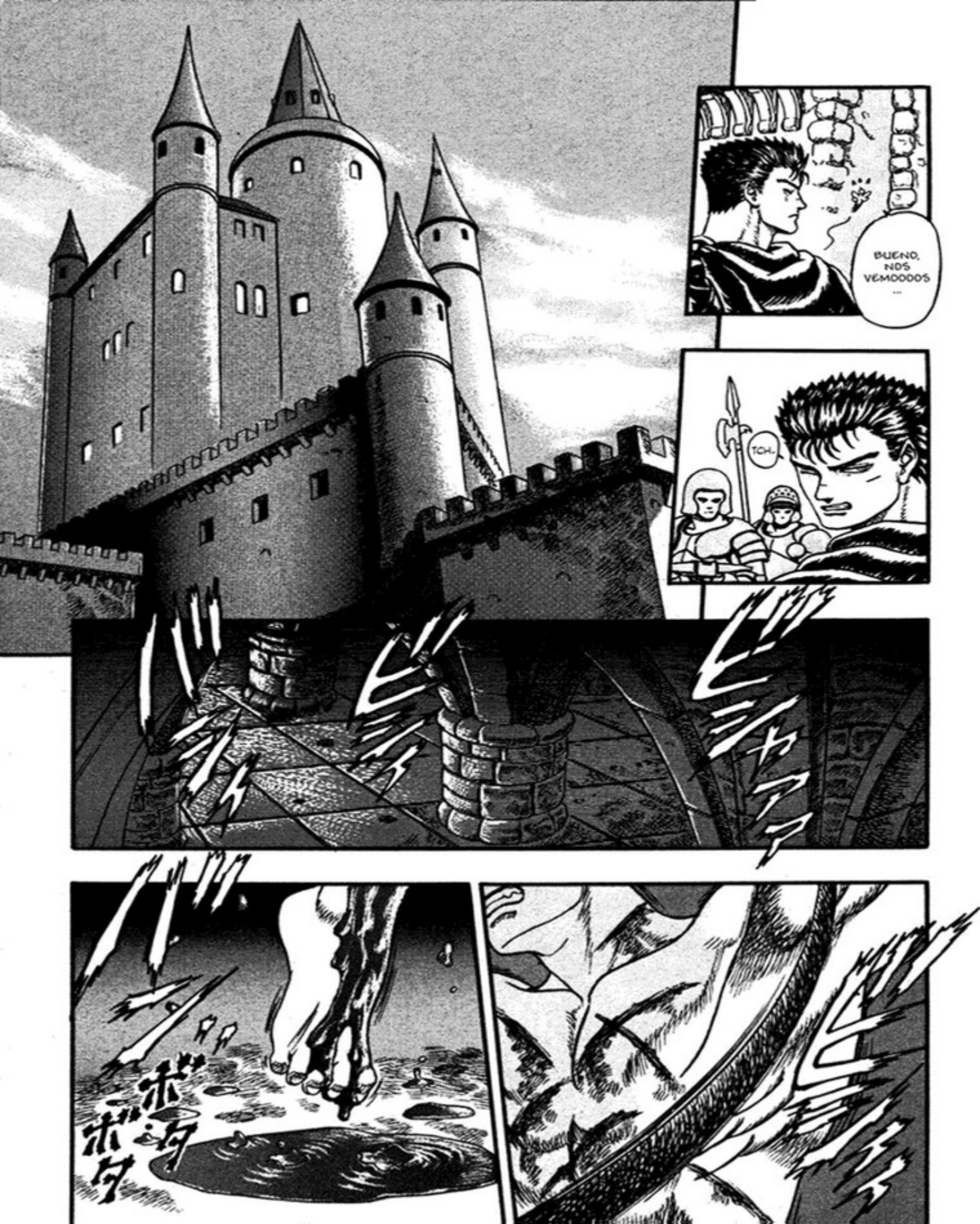
¡UWAAAAAH!
ESA COSA ERA DEMASIADO GRANDE COMO PARA SER LLAMADA UNA ESPADA.

DEMASIADO GRANDE, GRUESA, PESADA Y ÁSPERA; PARECÍA MÁS UN GRAN TROZO DE HIERRO.
CUENTO CONTIGO.
¡HEY, NO TE VAYAS!
¡DESÁTAME ANTES!
AAAH... HNNG...

¡HEEEY! ¡ESPERA!
SI EMPIEZAS A SALVAR A ALGUIEN,
DEBERÍAS TERMINAR DE HACERLO...
POR CIERTO, ESA ESPADA ES SENSACIONAL.
¿CUÁNTO PESA?
¡ESTABA VIAJANDO CON UNOS ARTISTAS CUANDO FUERON ATACADOS POR ESA BANDA ASQUEROSA DE LADRONES!
DESDE ENTONCES ME ENCERRARON EN UNA PAJARERA Y ME ADOBARON EN UNA BOTELLA DE VINO. ¡ES UN MILAGRO QUE TODAVÍA SIGA CON VIDA!
GI'CHA
.....
GI'CHA
EEEH ...
MI NOMBRE ES PUCK. ENCANTADO DE CONOCERTE...


SERÍA UNA BUENA IDEA QUE TE LARGARAS DE AQUÍ.
SI ESOS TIPOS TE ENCUENTRAN TE CORTARÁN EN PEDACITOS.
A CAMBIO DE PERDER SU LIBERTAD, LES PROMETIERON QUE NO LOS VOLVERÍAN A ATACAR ...
ESCUCHÉ QUE ESTE PUEBLO FUE ATACADO MUCHAS VECES TAMBIÉN, PERO EL ALCALDE HIZO UN TRATO CON ELLOS.
.....
PERO PARECE QUE AHORA LO HARÁN DE TODAS FORMAS...
¡¿POR QUÉ HICISTE ESO?!
AU...
TAMBIÉN SON EL EJÉRCITO DE ESTOS LUGARES...
NO SON SÓLO LADRONES...
ア ア ..
¡AUCH!

ウギャ
¡¿QUÉ?!
¡¿CUÁL ES TU PROBLEMA?! ¡Y YO QUE ME PREOCUPO POR TI Y TODO!
SI ME VUELVES A TOCAR ...
TE HARÉ PURÉ.
ガシャ
ガシャアアア
!
CARAY, MIRA ESO.


BUENO, NOS VEMOOOOS ...
TCH.

ERES RESISTENTE, ¿EH?
¡TCH!
¿NO PODRÍAS HACER POR LO MENOS ALGUNA CLASE DE SONIDO?
¿QUÉ TE PARECE?
!
¡HIJO ...
DE PUTA...!
!
¡ALTO!

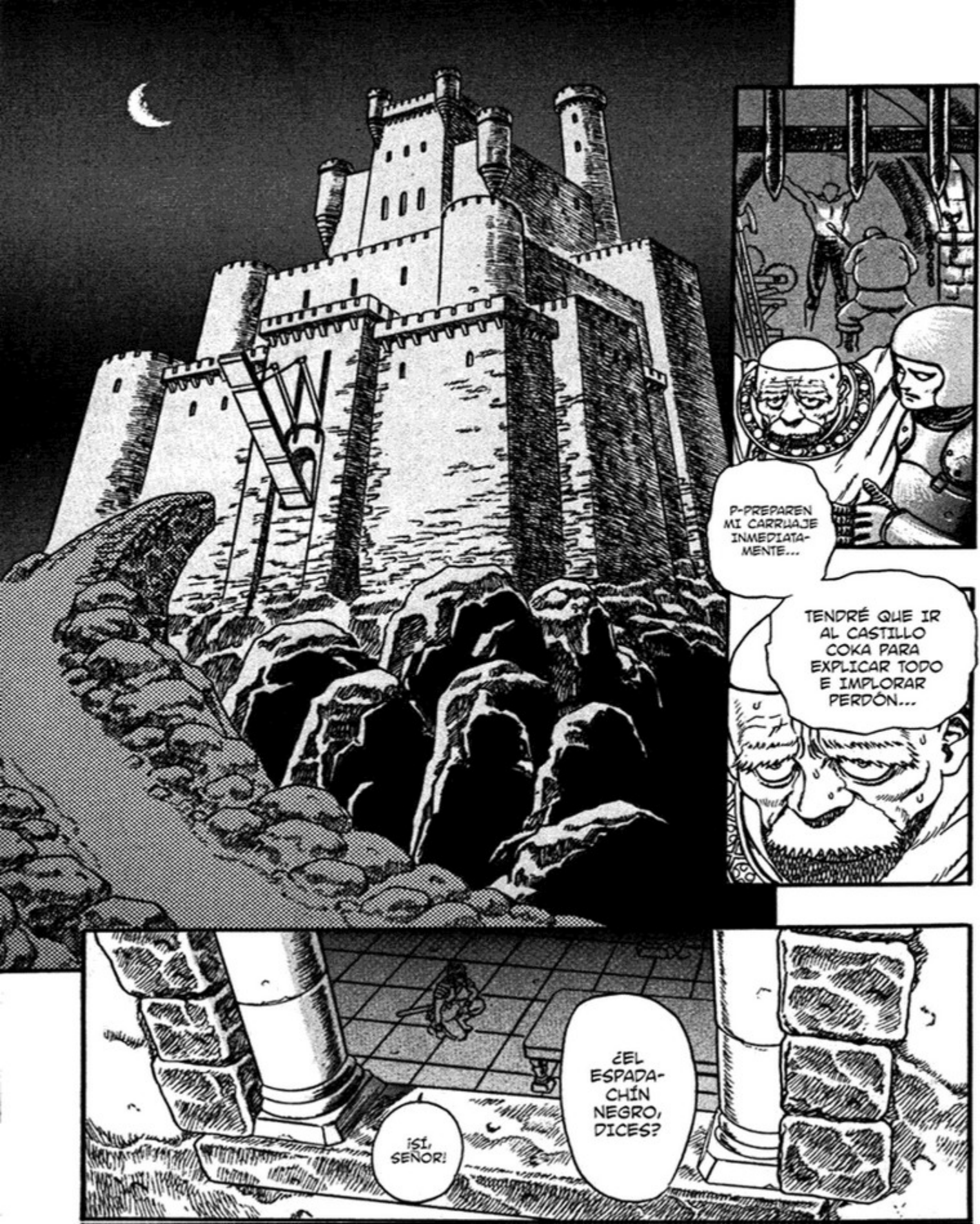
PERO... ALCALDE ...
SUFICIENTE.
!
¿TODAS ESTAS ARMAS LE PERTENECEN A ESE HOMBRE?
ESTÁ LOCO.
SÍ... TAL VEZ PIENSA EMPEZAR UNA GUERRA O ALGO ASÍ.
.....
¿ERES UN MERCENARIO?

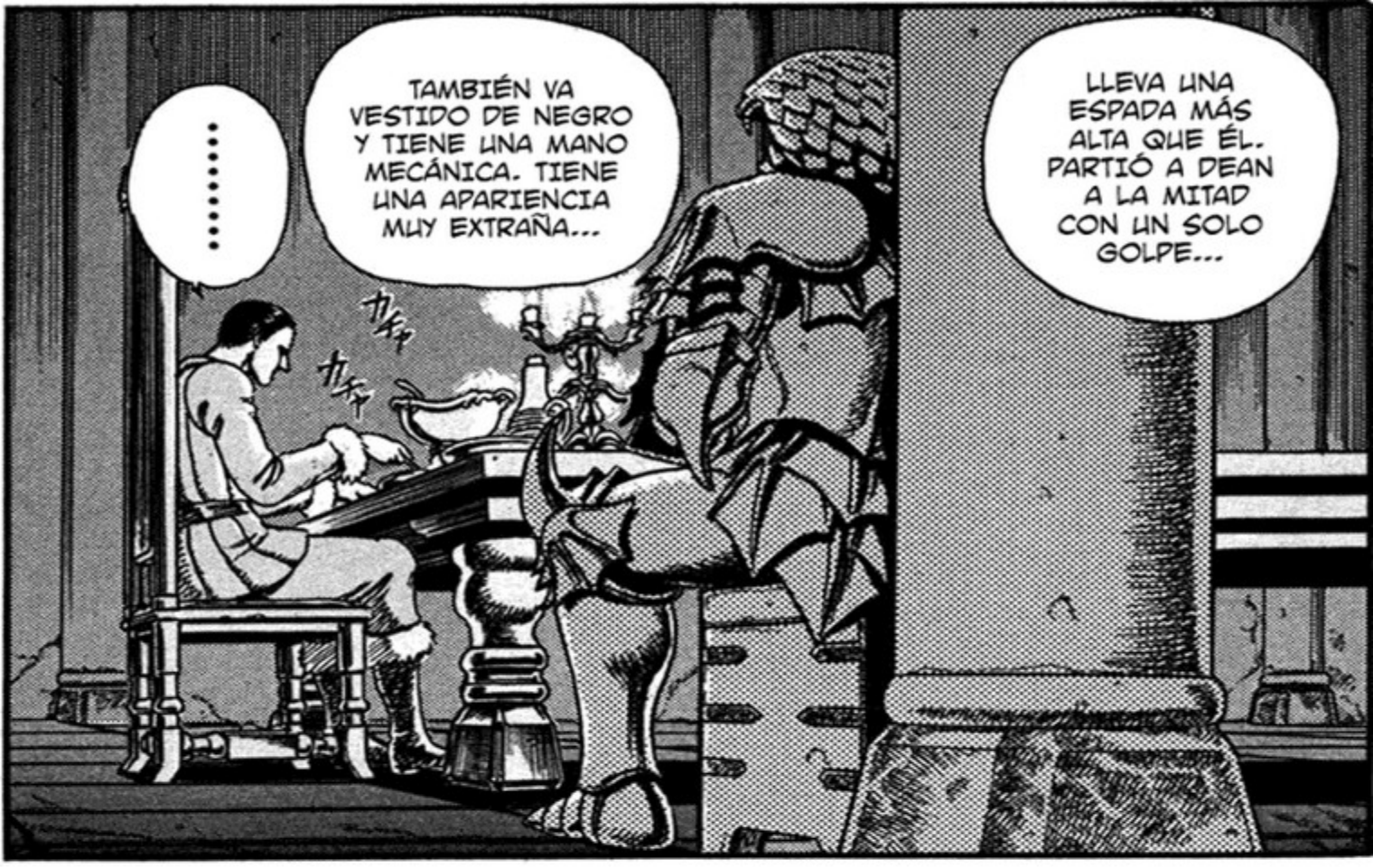
FORASTERO... HAS HECHO ALGO TERRIBLE...
PORQUE MATASTE A ESOS HOMBRES ...
¡SEGURAMENTE ESTE PUEBLO SERÁ DESTRUIDO!
¿TIENES IDEA DE LO QUE HAS HECHO?
¿ESOS SOLDADOS QUE TIENES AL LADO SON TAN INÚTILES?
¡¿QUÉ DIJISTE?!
¡ALTO!
TÚ NO SABES... LO TERRORÍFICO QUE ES EL LÍDER DE ESOS HOMBRES...

NADIE ES CAPAZ DE MATARLO. NADIE HUMANO, AL MENOS...
NO ES HUMANO. ES ALGO MUCHO MÁS ATERRADOR... UNA CRIATURA SALIDA DEL MISMO INFIERNO...
¡¿Y TÚ QUÉ SABES DE ESO?!
¡UN FORASTERO COMO TÚ NO ENTENDERÍA...!
LO ENTIENDO.
!
YA VEO. POR ESO HICISTE ESE TRATO.

LO SÉ.
ESA COSA ES UN MONSTRUO QUE COME HUMANOS...
LO SÉ PERFECTAMENTE.
!
CUANDO ESTABA LLEGANDO AL PUEBLO...
VI EL CARRUAJE LLENO DE MUJERES Y NIÑOS.
TAMBIÉN SÉ QUE LE MANDAS COMIDA.
.....
¿NO ESTÁS CONFUNDIENDO "ESTE PUEBLO" CON "TÚ MISMO"?
¡YO... YO SOY EL ALCALDE!
¡MI RESPONSABILIDAD ES PROTEGER ESTE PUEBLO!

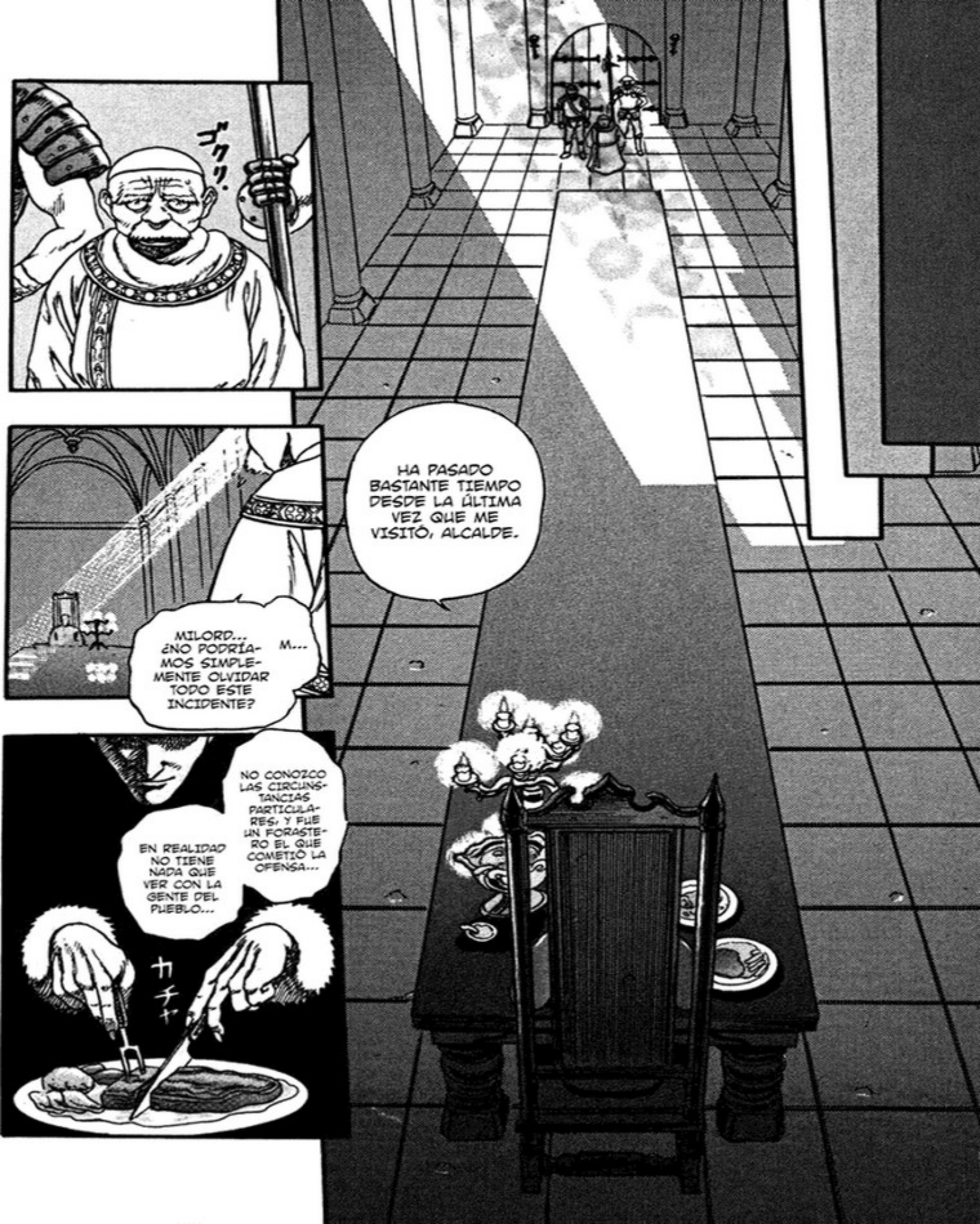
¡SEÑOR ALCALDE!
MALDI...
MA...
UGH...
¡PUEDES TORTURAR A ESTE HOMBRE TODO LO QUE QUIERAS, NO ME IMPORTA...!
¡HAZLO ...!
¡PERO NO LO MATES!
¡TENDRÉ QUE ENTREGÁRSELO A LOS HOMBRES DEL CASTILLO COKA DESPUÉS!


P-PREPAREN MI CARRUAJE INMEDIATA-MENTE...
TENDRÉ QUE IR AL CASTILLO COKA PARA EXPLICAR TODO E IMPLORAR PERDÓN...
¿EL ESPADA-CHÍN NEGRO, DICES?
¡SÍ, SEÑOR!


LLEVA UNA ESPADA MÁS ALTA QUE ÉL. PARTIÓ A DEAN A LA MITAD CON UN SOLO GOLPE...
TAMBIÉN VA VESTIDO DE NEGRO Y TIENE UNA MANO MECÁNICA. TIENE UNA APARIENCIA MUY EXTRAÑA...
.....
ガチャ
ガチャ

¿PODRÁ SER...
ESA PERSONA?

TENGO ALGO QUE REPORTAR.
¿QUÉ PASA?
EL ALCALDE DEL PUEBLO ESTÁ EN LA PUERTA DEL CASTILLO... ESTÁ SOLICITANDO UNA AUDIENCIA CON RESPECTO AL TEMA DEL INCIDENTE RECIENTE...
YA VEO...
ガチャ

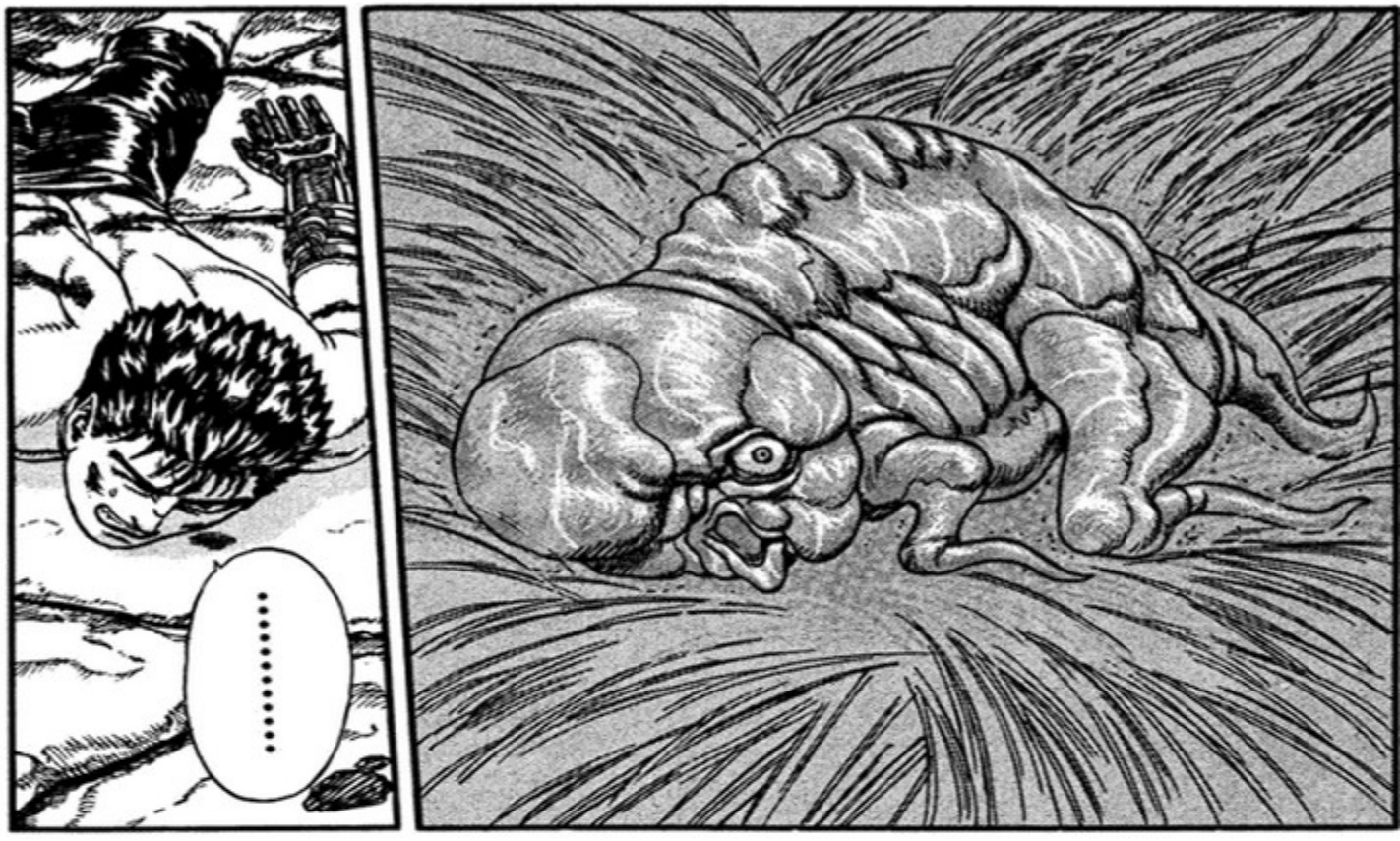

ゴクッ
HA PASADO BASTANTE TIEMPO DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE ME VISITÓ, ALCALDE.
MILORD... ¿NO PODRÍAMOS SIMPLEMENTE OLVIDAR TODO ESTE INCIDENTE?
M...
NO CONOZCO LAS CIRCUNSTANCIAS PARTICULARES, Y FUE UN FORASTERO EL QUE COMETIÓ LA OFENSA...
EN REALIDAD NO TIENE NADA QUE VER CON LA GENTE DEL PUEBLO...
カチャ

¿NO ES VERDAD, ALCALDE?
TAL VEZ ES PORQUE ESTA VEZ TIENES QUE PREOCUPARTE POR TU PROPIO PELLEJO.
¡ASÍ QUE POR FAVOR...!
¡LE... LE ENVIAREMOS EL DOBLE DE DINERO Y REHENES!
¿EH?
TE VES DEMACRADO ...
AH...
AAAAAH!!
!

SIN EMBARGO... ME GUSTARÍA VER HUMANOS CORRIENDO DESPAVORIDOS EN EL MEDIO DE GRANDES LLAMAS...
DINERO, REHENES, NO ME INTERESAN ESE TIPO DE COSAS...
ME GUSTARÍA OÍR EL SONIDO DE HUESOS QUEBRÁNDOSE BAJO LAS PEZUÑAS DE LOS CABALLOS...
.....
NO NECESITO UNA RAZÓN...
EN ABSOLUTO...
.....

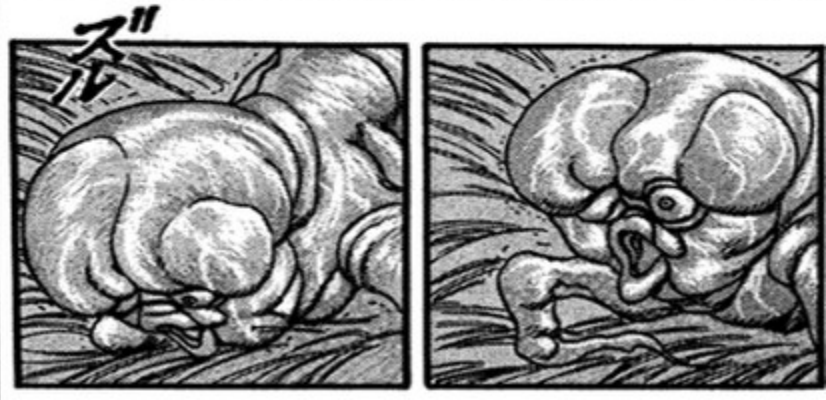
¡MILORD...!
バタン
¡MI... MILORD!
¡QUÍTENME LAS MANOS DE ENCIMA!
ガシッ
!
¡SUÉLTENME!
¿¿QUÉ ESTÁN HACIENDO?!
.....
ゴオオオオオ
EL ESPADACHÍN NEGRO...

MIERDA. NO ME PUEDO MOVER.
¿QUÉ LUGAR ES ESTE...?
ピチョン
.....!!
ズキン
¡UGH!
!


.....

!
ズル…

TÚ DE NUEVO...


ズル

ズル
……!!
NO TE ACER-QUES ...
¡ALÉJATE DE MI!
ズル…
ツルン
!!
!
GLUB GLUB...

TÚ... ESTABAS EN LA TABERNA ...
UMM... ESTA AGUA ESTÁ ALGO AMARILLENTA...
NO ME DIGAS QUE ES...
¡¿POR QUÉ EMPEZASTE A GRITAR DE REPENTE?!
¡ME ASUSTASTE MUCHO!
¡PUAH!
¡HAK!
!
¿TE TORTURARON? NO TE VES MUY BIEN...
¡PERO TUS PROBLEMAS SE ACABARON, PORQUE TRAJE CONMIGO LAS LLAVES DEL GUARDIA!
.....
ジャラ..
ジャラ..

¿PARA QUÉ VINISTE?
¡MIRA TODAS ESAS HERIDAS ...!
¡DEBERÍAS HABER HECHO CASO A MI CONSEJO!
PARA DEVOLVER UN FAVOR.
ES EL DEBER DE UN ELFO.
¡NO... ME TOQUES ...!
AHORA ...
DÉJAME VER LO QUE PUEDO HACER.
¡NO ME TOQUES!
EH?!

¡MIRA, NO ESTÁS EN POSICIÓN DE DAR ÓRDENES! ¡SÓLO CÁLLATE Y DÉJAMELO A MÍ!
¡NO ...!
.....!!
!
¡UGH ...!
¿QUÉ TE PASA...?
NO TE VOY A HACER NADA MALO.
ホゥウウ。。

ポォォォ…
LOS ELFOS TIENEN MUCHOS PODERES DIFERENTES.
EL DOLOR... ¿ESTÁ DESAPARECIENDO...?
AUNQUE... EL QUE LO DIJO FUE EL LÍDER DE LA BANDA DE ARTISTAS CON LA QUE ESTABA VIAJANDO... Y ESOS LADRONES LE CORTARON LA CABEZA ...
.....
PODEMOS CURAR HERIDAS, SENTIR LO QUE OTRAS PERSONAS SIENTEN, Y ALGUNOS DICEN QUE TENEMOS EL PODER DE TRAER LA FELICIDAD...

¿POR QUÉ VINISTE A ESTE PUEBLO?
.....
SI NO QUIERES CONTESTAR...
ESTÁ BIEN...
Y... ¿CÓMO TE LLAMAS?
...GUTS.
¿QUÉ ES ESA COSA EN TU CUELLO QUE PARECE UN ESCUDO DE ARMAS?
Y...
¿QUÉ ES ESO?

¡NO TE LEVANTES TAN DE REPENTE!
¡DOWAH!
.....
ES...
LA MARCA ...
¿QUIÉN TE LA HIZO?
¿POR QUÉ LA TIENES?
¿QUÉ SIGNIFICA?
¿LA... LA MARCA? ¿QUÉ ES ESO?
?
?

DENTRO DE POCO VENDRÁ A MATARME ...
HABLAS DEMASIADO.
AAAAH ...
PRONTO LO VERÁS.
EEEH ...
¿ESTÁS HABLANDO DE
ESOS TIPOS DEL CASTILLO COKA?
Y A DEJAR ESTE PUEBLO EN CENIZAS.

¿VAS A INVOLUCRAR A LA GENTE INOCENTE DEL PUEBLO?!
E... ENTONCES...
.....
NO ME INTERESA.
!
.....
LO ÚNICO QUE ME INTERESA ES MATAR A ESE HIJO DE PUTA.
LO DEMÁS NO PODRÍA IMPORTARME MENOS.

AH...
ビリビリ
TODOS LOS QUE SE INVOLUCRAN EN LAS BATALLAS DE OTROS SON UNAS BASURAS QUE NO TIENEN LA VOLUNTAD SUFICIENTE PARA SOBREVIVIR...
UN FLUJO DE EMOCIONES VIENE HACIA MÍ...
MI PECHO ESTÁ ARDIENDO ...
SI NO PUEDES VIVIR TU VIDA COMO QUIERES, ES MEJOR QUE ESTÉS MUERTO.

¡AUCH!
¡¿POR QUÉ HICISTE ESO?!
JAAAAA...
¡IDIOTA, ¿QUIÉN TE CREES QUE ERES?!
¿POR QUÉ ALGUIEN
SE MOLESTARÍA EN SALVAR A UN INSECTO COMO TÚ?
IN...
!

¿¿QUÉ LE PASA?!
¡TCH!
.....
AH...
¡HEY!
¡ESPERA, IMBÉCIL!
.....

ESTABA ESPERANDO ESTE MOMENTO...
¡UGH!
ズキ
JA JA...
JA...
.....

ESTO ES HORRI- BLE...
!

ビチャ
ビチャ
KU
KU
KU...

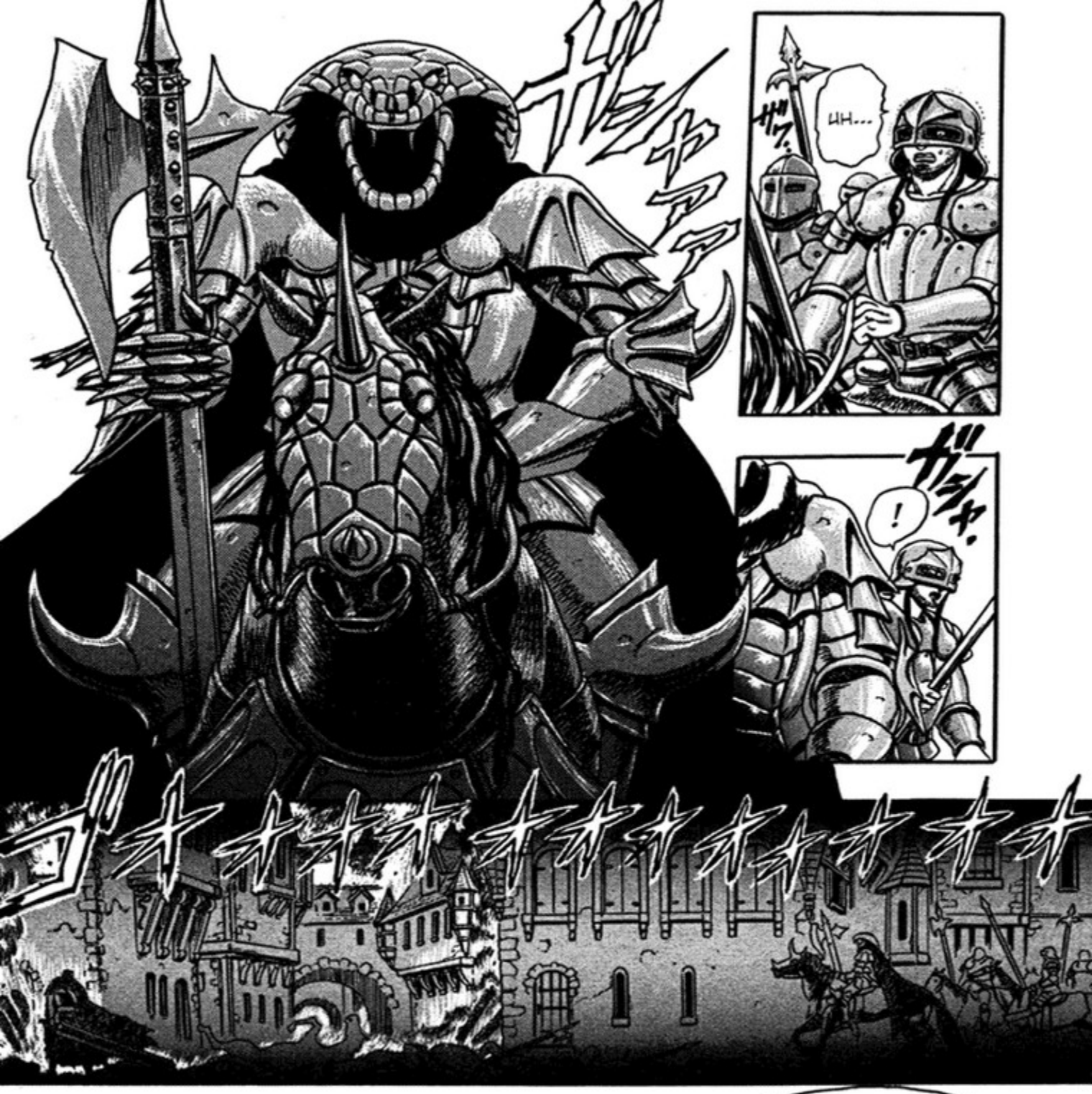
¡QUÉMENLO TODO!
¡ADELANTE!
AH... ¡¿ESE NO ES HUMANO ...?!
.....!!

ガチャ
¡¿QUÉ ...?!
¡¿DE ENTRE LOS CUER-POS...?!
¡GUTS!
ドドドドドドド
¡GUAH!
¡UGH!

¡NGAH!
¡AH!

¡¿QUÉ CLASE DE BALLESTA ES ESA ...?!
¡¡AAAH!!

¡UWAAH!
¡UH...!
ES...
¡ES MUY FUERTE!
HAH... HAAH...



¿TÚ ERES EL LLAMADO "ESPADACHÍN NEGRO" QUE NOS HA ESTADO CAZANDO A NOSOTROS LOS APÓSTOLES...?

NO SÉ QUÉ ES LO QUE ESPERAS LOGRAR ...
PERO QUE UN HUMANO INTENTE OPONERSE A MÍ...
¡ES ABSURDO!

¡LO HIZO!
¡MILORD!
ガキ..

!
¡¿QUÉ ...?!

ガチャ。
スススス
……
ズル
!
ドガガァーン

!
¡GUTS!
.....!!
¡GUTS!
¡GH...!

ES INÚTIL ...
SIN IMPORTAR CUANTAS FLECHAS ME DISPARES...
¡ES IMPOSIBLE PARA UN HUMANO MATARME!
.....!!

¡UWAAH!
¡VOY A COMER-TEEEE!
¡VOY A DEVO-RARTE!
¡AAAAAH!
¡ES... ES UN MONS-TRUO!
¡¡¡H!

¡AHÍ VIENE! ¡AHÍ VIENE! ¡AHÍ VIENE! ¡AHÍ VIENE! ¡AHÍ VIENE!
¡GHA ...!
¡HEY, GUTS! ¡EN FRENTE DE TI! ¡EN FRENTE DE TI!
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡NO TE--
......!!

¡GUTS!

……!!
HEH... ¿TODAVÍA ESTÁS VIVO?
A UN HUMANO NORMAL YA SE LE HABRÍAN REVENTADO LAS TRIPAS CON EL PRIMER GOLPE.
¡PERO ESTE ES EL FIN!

PATÉTICO...
AH...
LOS HUMANOS SON CRIATURAS TAN FRÁGILES...
¡GUTS...!
SÓLO SIRVEN COMO COMIDA...
PARA LLENAR NUESTROS ESTÓMAGOS...
NADA MÁS QUE COMIDA.
?

ズザザザザザザ
!
ムオオオオ
ガッ
ガッ
オオオオ
ガリガリガリ

iiiAAA...
AAAAAAH!!!

G...
¡GUTS!
!

ガッ!!
ビクン
!
ビクン

NO TE MUERAS TODAVÍA.
ULP
GEH, TODAVÍA ESTÁ VIVO...
¡HEY!
!
¿NO HABÍAS DICHO QUE NO IMPORTABA CUÁNTAS FLECHAS TE DISPARARA?
¡AAAAH...! ¡POR FAVOR DETENTE!
DEBE SER DURO. PARECE QUE TE VA A COSTAR MUCHO MORIR...

ES VERDAD QUE LOS HUMANOS SOMOS DÉBILES Y QUE
MORIMOS CON FACILIDAD.
PERO SIN IMPORTAR QUÉ TAN DÉBILES SEAMOS, SIN IMPORTAR CUÁNTO DOLOR SINTAMOS, AÚN ASÍ HACEMOS TODO LO POSIBLE PARA SOBREVIVIR ...
¿QUÉ TE PARECE SI TE HAGO SENTIR UN POCO DE ESE DOLOR TAMBIÉN?
AH...
¡NO...!
GYAAAAAH!!
.....!!

¡ESA ES LA MARCA DE SACRIFICIO!
¿Q-QUIÉN ERES TÚ...?
¡TÚ...!
!
LA MANO DE DIOS.
¿DÓNDE ESTÁN LOS CINCO MIEMBROS DE LA MANO DE DIOS?
¡LOS APÓSTOLES NO CONO-CEMOS SU PARADERO ...!
¡NO SÉ...! ¡NO SÉ DÓNDE ESTAN!
¡AGH!
!
¡E... ESO ES...!

DISFRUTA TU MUERTE.
LO... LO JURO...
CREO QUE VOY A DEJAR QUE TE QUEMES LENTAMENTE.
!
!
GUAAAH!!

¡AYÚDA-ME...!
¡AYU...!
¡ESPERA...!
¡NO QUIERO MORIR...!
¡E-ESPERA... POR FAVOR!
.....!!
¡AH...!

BERSERK
...

オオオオ

オオオ

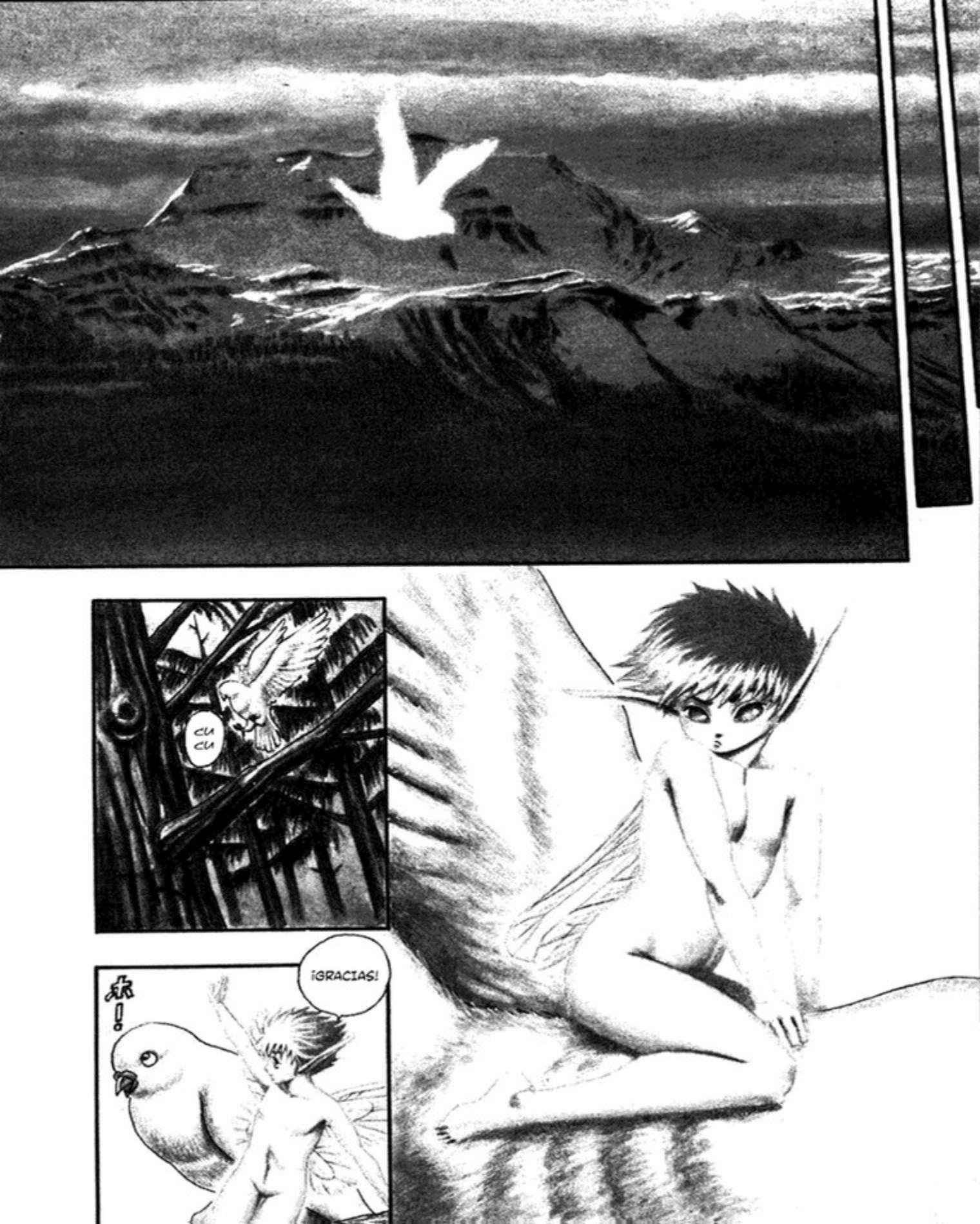
NO PUEDES ESCAPAR DE NOSOTROS ...

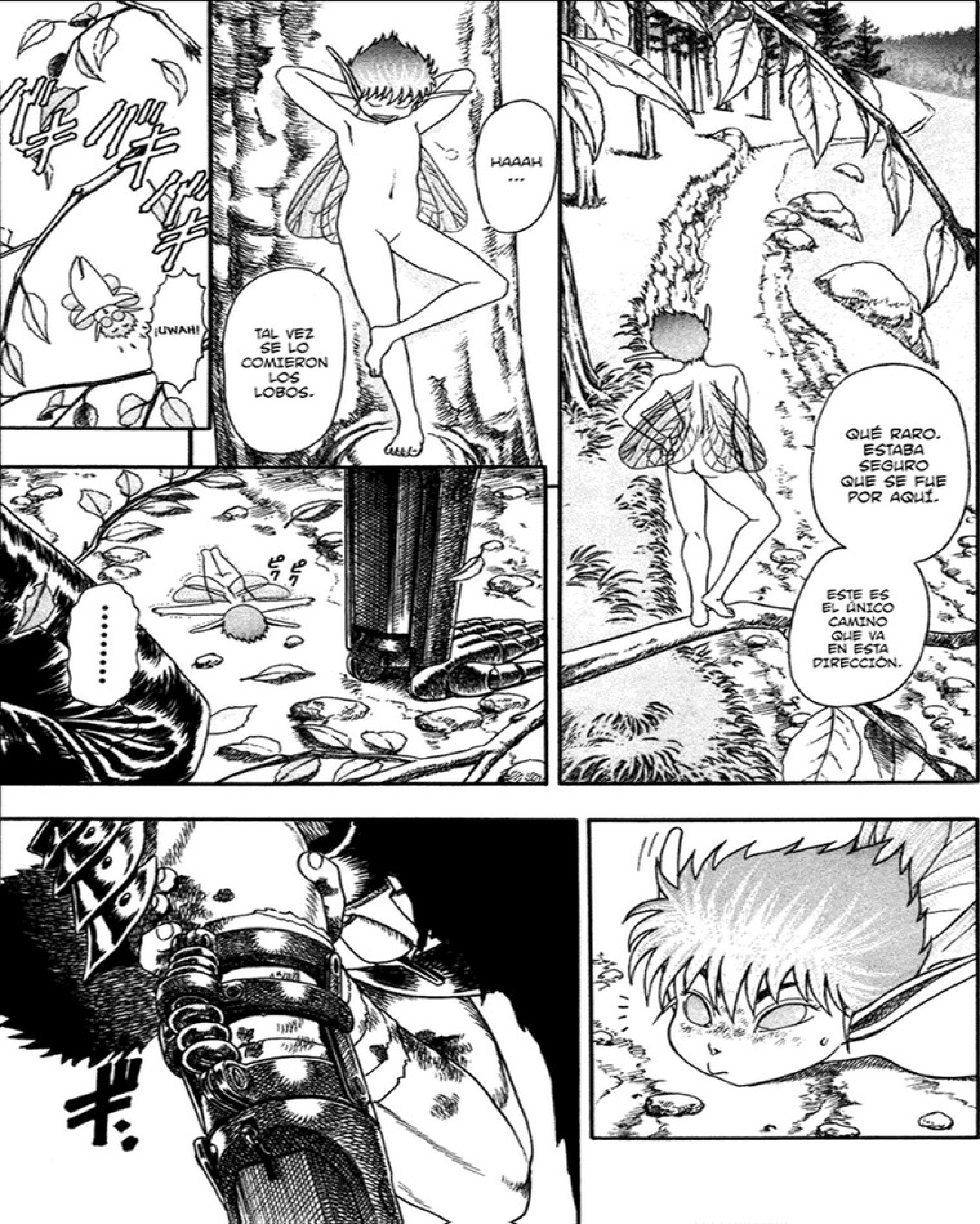
La marca

ギギギギ、ギギ、ギ、ギ、、

NO PUEDES ESCAPAR DE NOSOTROS ...

ボ


CU
CU
¡GRACIAS!

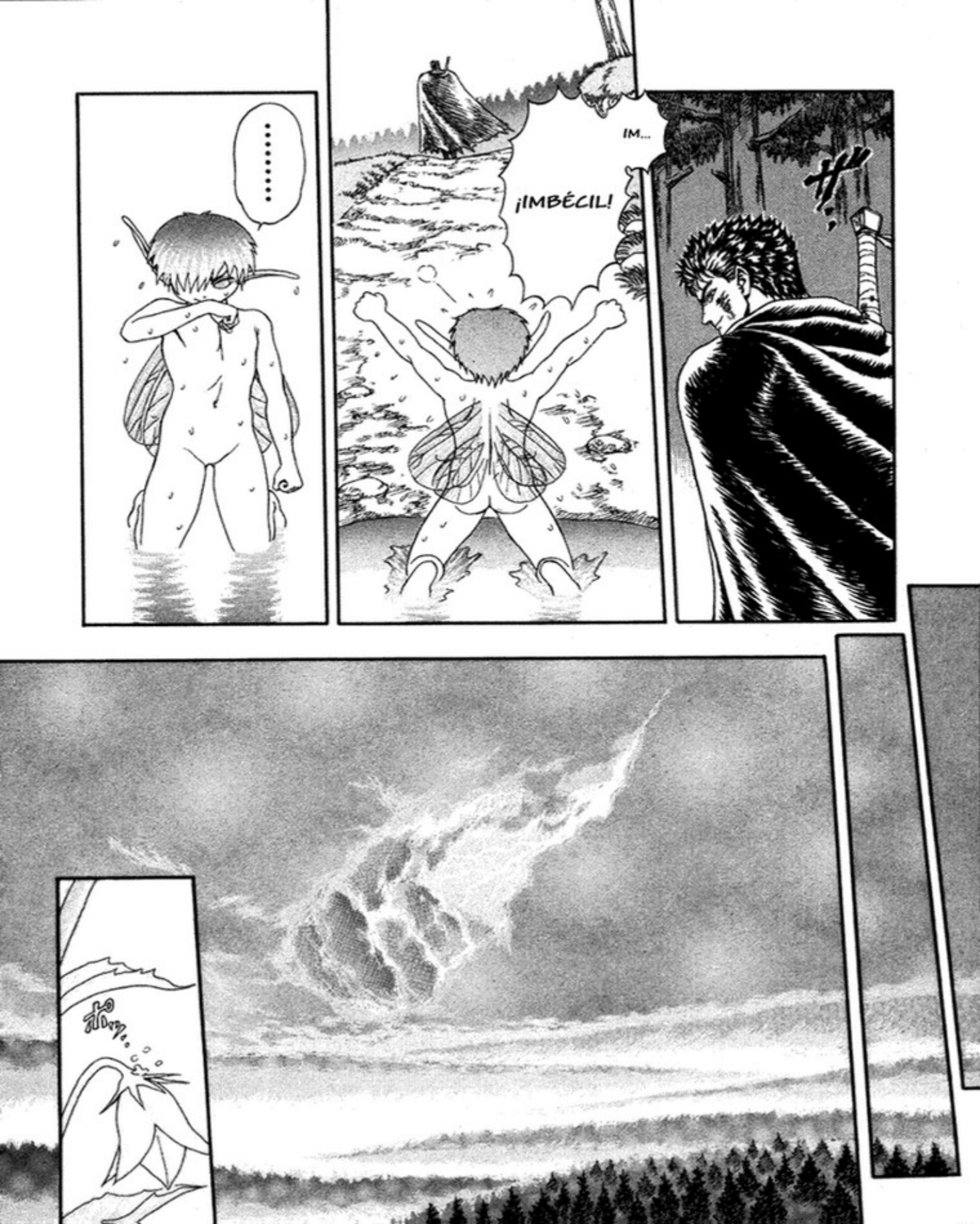

QUÉ RARO. ESTABA SEGURO QUE SE FUE POR AQUÍ.
ESTE ES EL ÚNICO CAMINO QUE VA EN ESTA DIRECCIÓN.
HAAAH ...
TAL VEZ SE LO COMIERON LOS LOBOS.
¡UWAH!
....

¡GUTS!
!
TÚ...
¿CÓMO TE VA?

¿QUÉ TE PASÓ, TE ATACÓ UNA MANADA DE LOBOS? ¡OH, NO, TUS HERIDAS DE ANTES SE VOLVIERON A ABRIR!
.....
CADA VEZ QUE TE VEO ESTÁS HECHO UN DESASTRE.
¿QUIERES QUE TE CURE OTRA VEZ?
INSECTO,
¿POR QUÉ ESTÁS AQUÍ?
MI NOMBRE ES PUCK. INTENTA RECORDARLO.
.....
LOS HUMANOS SON UNA RAZA LEGENDARIA.
SÓLO HABÍA ESCUCHADO SOBRE ELLOS EN CUENTOS, ¡PERO TÚ ERES REAL!
¿ESTÁS SEGURO QUE UN ELFO PUEDE DECIR ESO?
PARECES INTERESANTE...
EEEH... BUENO...

¡¿QUÉ TE PASA?!
¡BUAH!
GLUB...
ボチャン
CREO QUE SI ME QUEDO CERCA TUYO PODRÉ VER MUCHAS COSAS NUEVAS ...
NO ME CAEN MUY BIEN LOS ELFOS COMO TÚ.
LO SIENTO, PERO NO QUIERO UNA MASCOTA.
¡NO SOY UNA MASCOTA!
A DECIR VERDAD,
.....

NO SOPORTO A LOS DÉBILES.
ME DAN GANAS DE RETORCERLES EL CUELLO.
¿POR ...
POR QUÉ?
PORQUE ERES DÉBIL.
.....
Y TÚ NO PUEDES HACER NADA ÚTIL, HABLAS DEMASIADO Y TE LA PASAS ZUMBANDO COMO UNA MOSCA.
ME DAN GANAS DE APLASTARTE COMO A UN INSECTO; QUE HAGAS "¡SPLAT!".
.....


.....
IM...
¡IMBÉCIL!

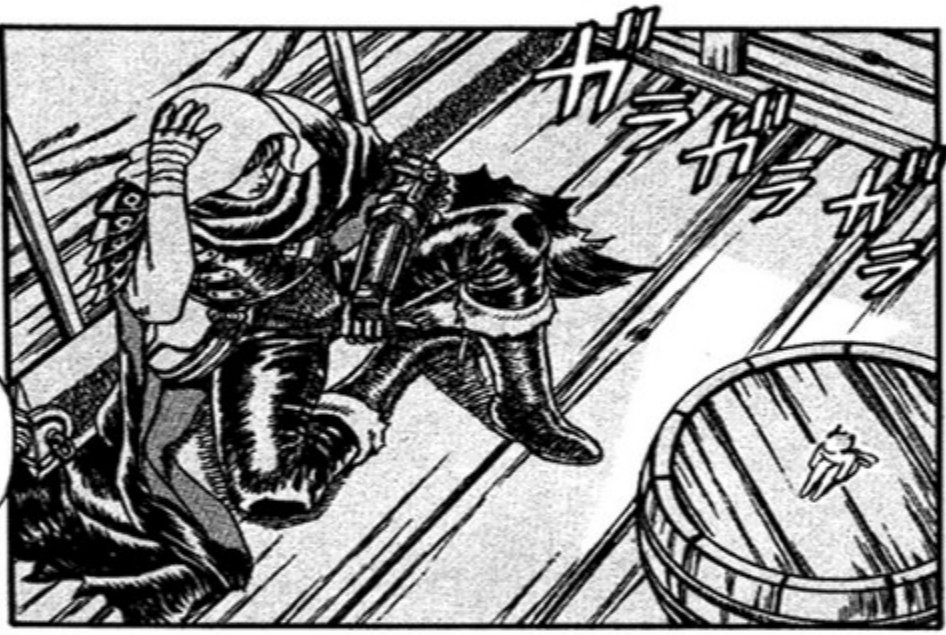
ガラガラガラ
ガラガラガラ…
ESTÁ LLOVIENDO MUCHO.
¿QUIERES SUBIR?

NO ME CAEN BIEN LOS MONJES.
VAMOS, HAY ESPACIO PARA UNO MÁS. TE VAS A EMPAPAR AHÍ AFUERA...
NO, GRACIAS.
JAJA... ES MEJOR QUE PESCAR UN RESFRIADO, ¿NO?
ガアアアアアア
.....
LO DIGO POR TU BIEN.

ME ESTÁN PERSI-GUIENDO
¿UNOS DEMONIOS.
¡!
¿¡?
JAJA... ES LA PRIMERA VEZ QUE ESCUCHO ESA.
EN ESE CASO, NO TIENES NADA DE QUE PREOCU-PARTE. DIOS ESTÁ CON-MIGO.
¡Y UNO DE SUS ÁNGELES ESTÁ VIAJANDO CON NO-SOTROS!
¿UN ÁNGEL ...?
ガラガラガラ

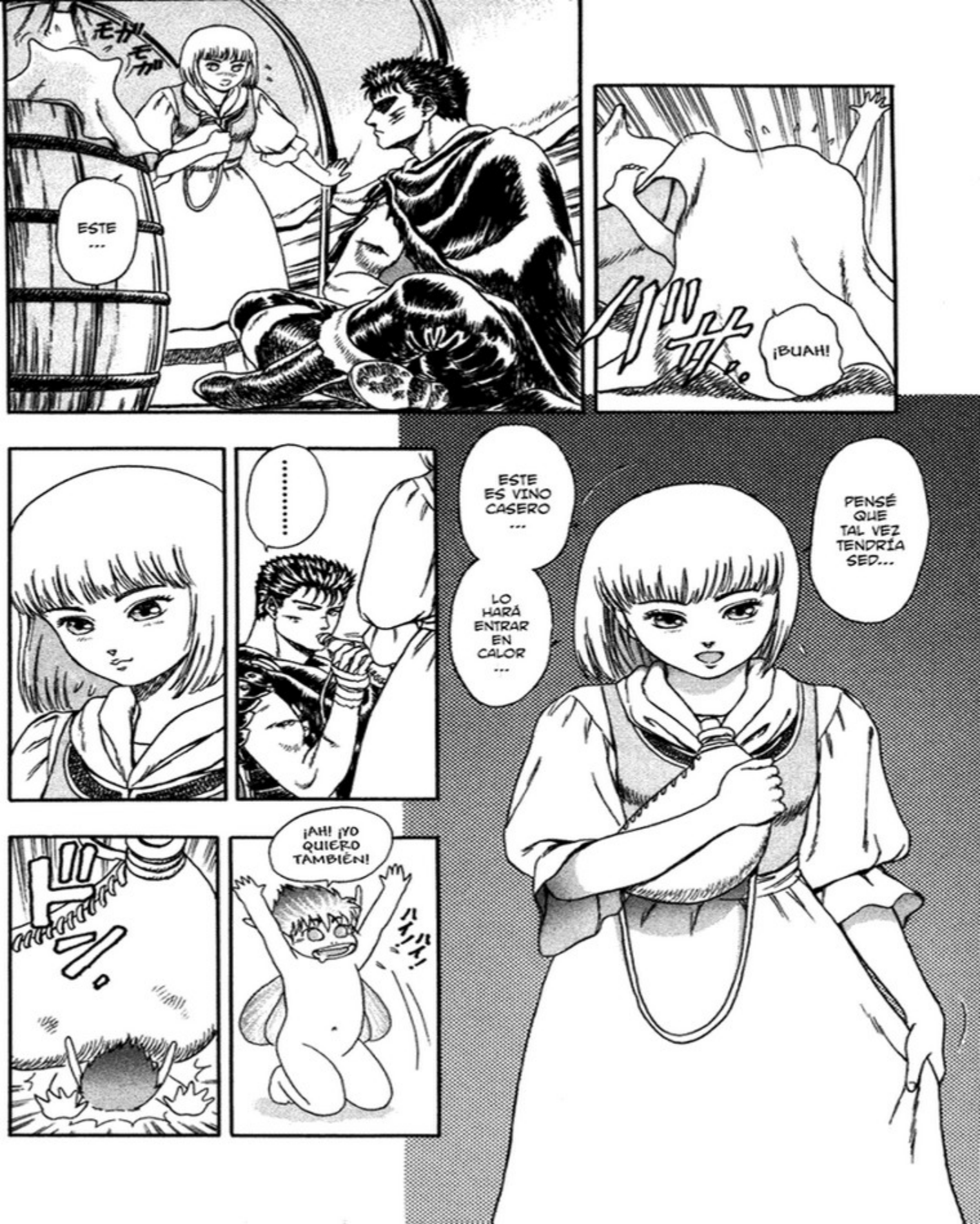
¡VAMOS, SUBE!
.....
NO ES DE MI INCUMBENCIA LO QUE LE PASE A OTRA GENTE ...
¿POR QUÉ NO?
TCH.

¡ASÍ QUE NO MOLESTES!
YO ESTABA AQUÍ PRIMERO,


ガラガラガラ

.....
¿QUÉ?

ジ.


ESTE ...
¡BUAH!
PENSÉ QUE TAL VEZ TENDRÍA SED...
ESTE ES VINO CASERO ...
LO HARÁ ENTRAR EN CALOR ...
.....
¡AH! ¡YO QUIERO TAMBIÉN!
ハイハイ!

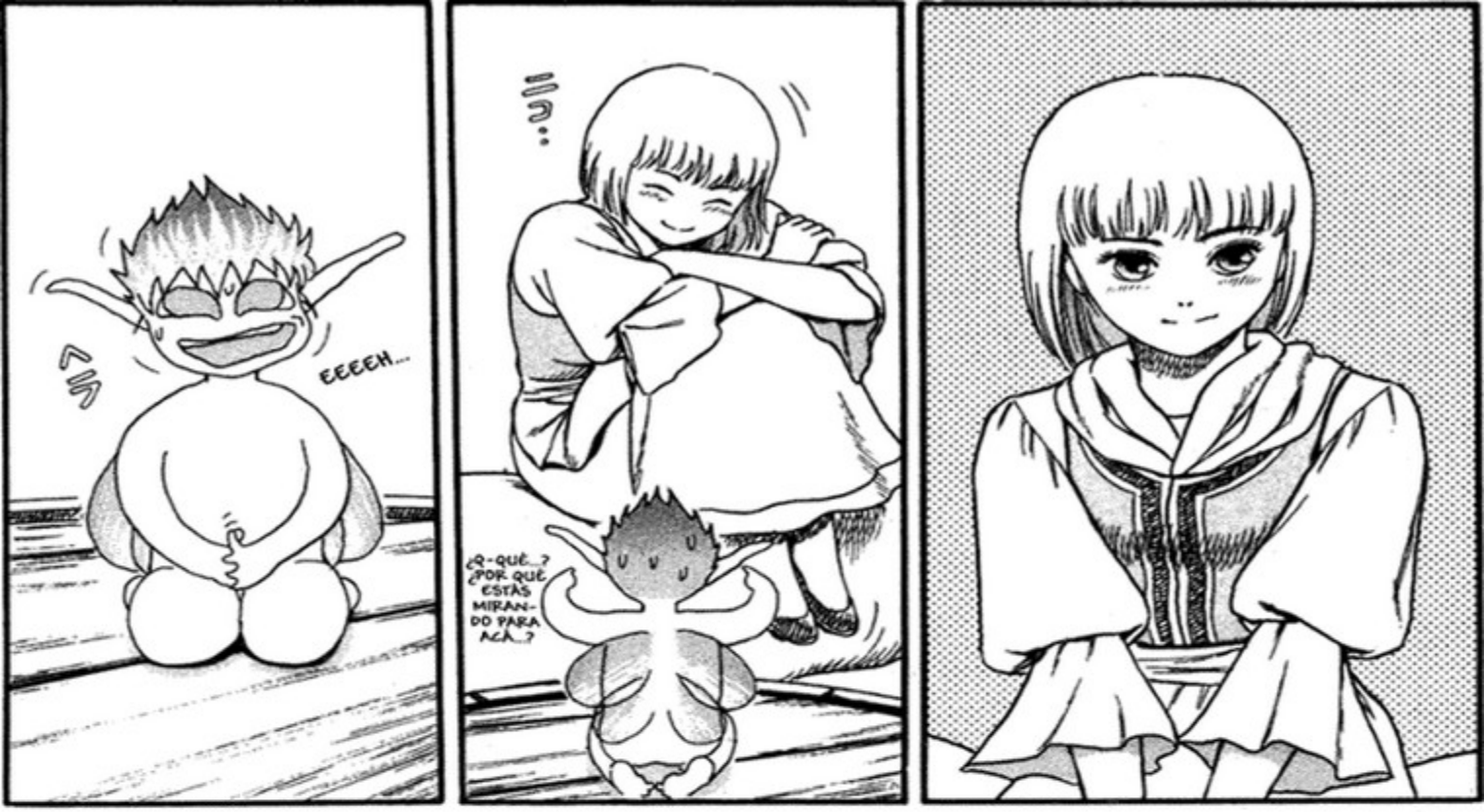
¡ESAS HERIDAS SON TERRIBLES! ¿QUÉ LE SUCEDIÓ?
TRATA DE NO ASUSTAR MUCHO A MI HIJA, ¿QUIERES?
POR CIERTO ...
¿ENTONCES ERA EN SERIO ...?
SOY PERSEGUIDO POR DEMONIOS.
¿NO ME OÍSTE ANTES?
ESA COSA DETRÁS DE TI... ¿ES UNA ESPADA?

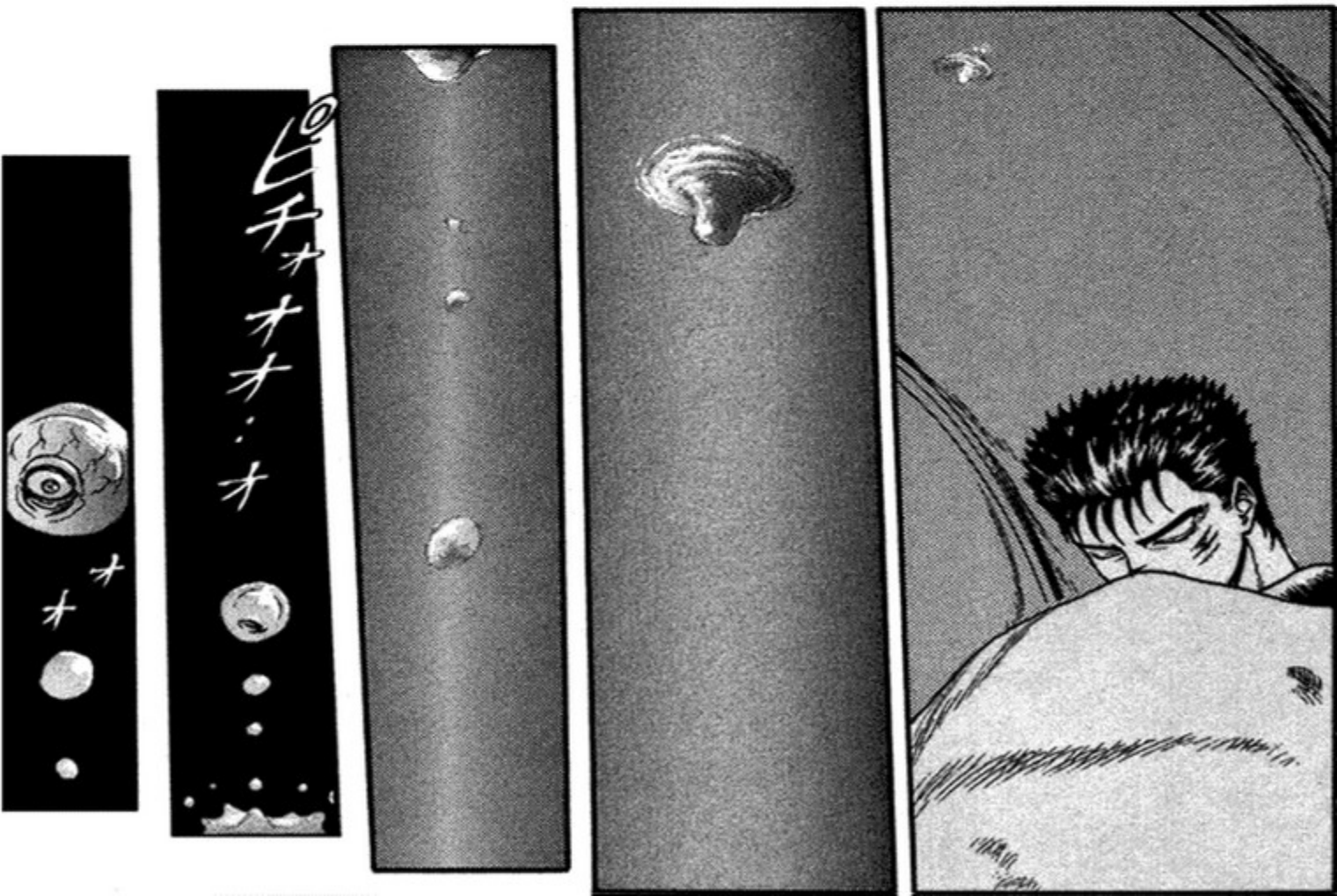
CUANDO TE VI POR PRIMERA VEZ PENSÉ QUE ERAS UN MERCENARIO ...
¿ESTOY EN LO CORRECTO?
SÍ, SUPONGO ...
ES TAN GRANDE QUE PODRÍA CORTAR UN CABALLO EN DOS...
ESTOY SEGURO QUE YA HIZO ESO ...
"LOS QUE VIVEN POR LA ESPADA, MUEREN POR LA ESPADA"...
NO PUEDO DECIR QUE ESTÉ IMPRESIONADO POR UNA PROFESIÓN COMO ESA. GANAR DINERO POR MATAR A OTRAS PERSONAS...
HMM... SÍ, ALGO POR EL ESTILO...
BAH, POR ESTO NO ME GUSTAN LOS MONJES.
NO DIGAS ESO.

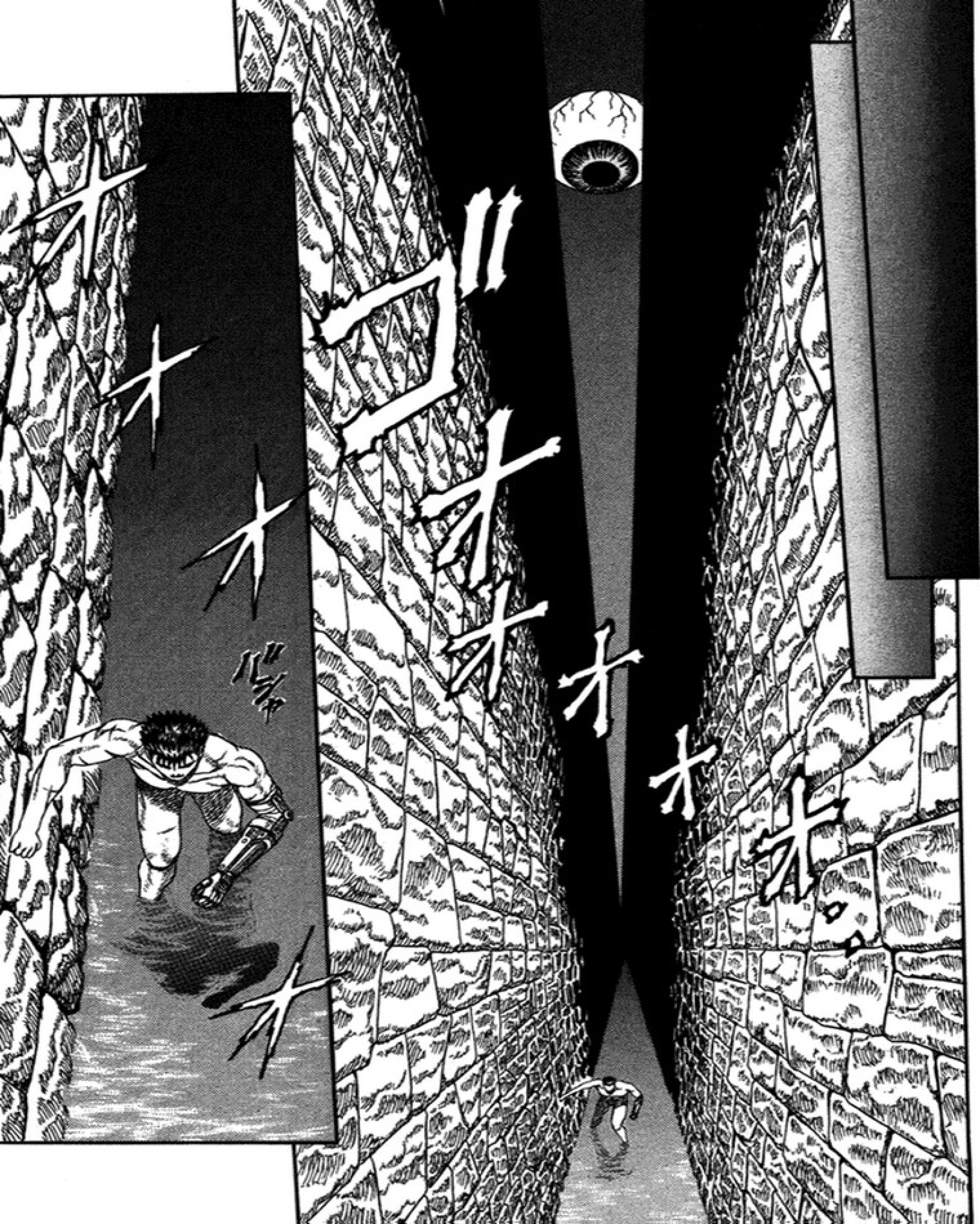
MI SOBRINO TAMBIÉN DECIDIÓ VIVIR LA VIDA POR LA ESPADA, Y SE FUE DE CASA PARA HACERLO.
MURIÓ HACE 5 AÑOS EN UN CAMPO DE BATALLA, COMO UN SOLDADO ANÓNIMO MÁS...
SI ESTUVIERA VIVO AHORA TENDRÍA UNA FAMILIA Y DISFRUTARÍA LOS PEQUEÑOS PLACERES DE LA VIDA.
QUE TONTERÍA ES DESPERDICIAR LA VIDA DE UNO SIN CONOCER ESA CLASE DE FELICIDAD...
!
¿Y QUÉ HAY DE MALO CON ESO?
.....
ガラ ガラ ガラ

.....
YO CREO QUE TUVO SUERTE.
SIN IMPORTAR LO QUE HAYA PASADO, MURIÓ HACIENDO LO QUE QUERÍA, ¿NO?
Y NADA MEJOR QUE MORIR EN LA GLORIA DE LA BATALLA.
LA VIDA TIENE QUE TERMINAR EN ALGÚN MOMENTO.
.....

.....
SI NO LES MOLESTA, ¿PODRÍAN DEJARME DORMIR UN POCO?
P-PENSÉ ...
QUE PODRÍA PESCAR UN RESFRIADO...
!!
ゴー!

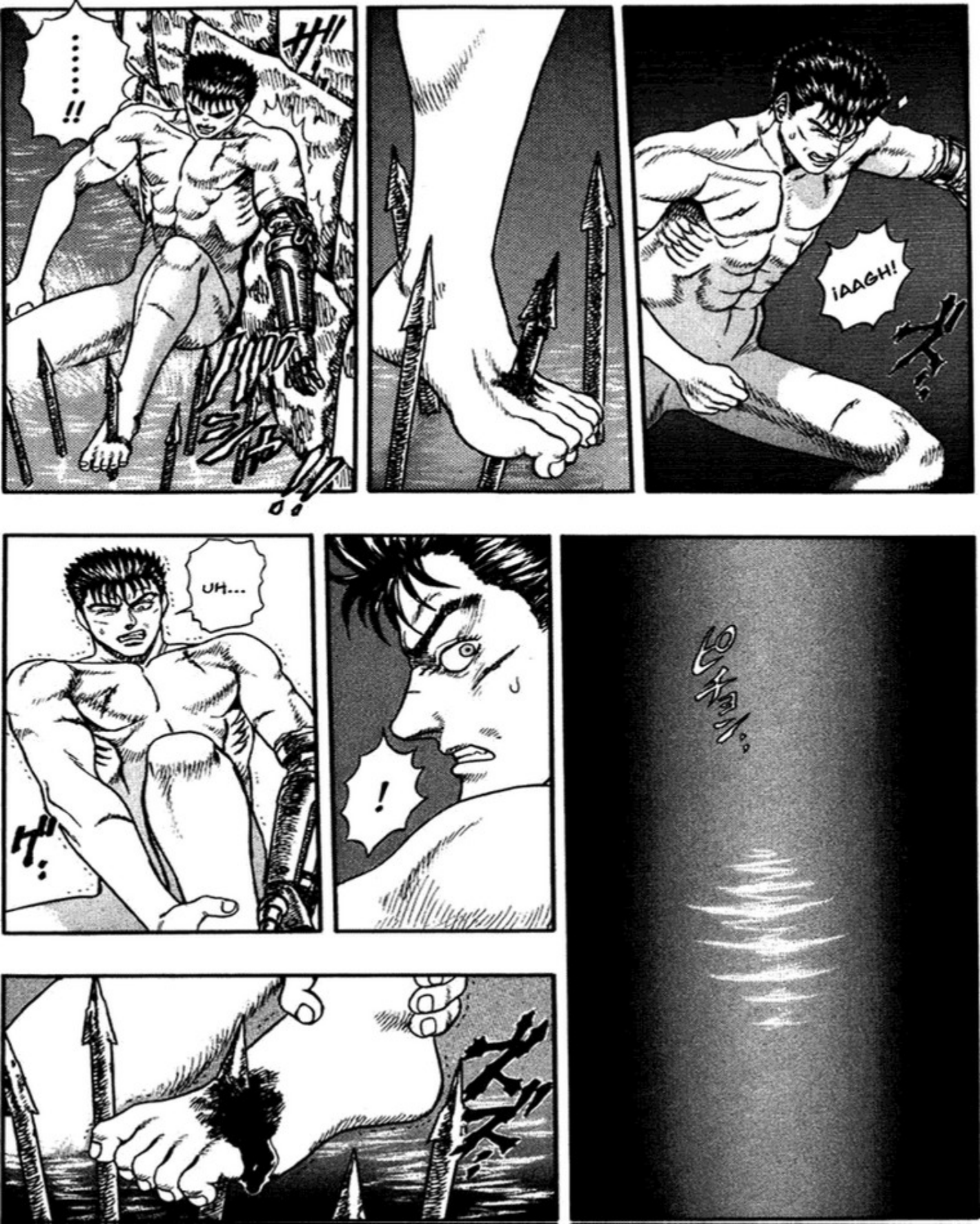

EEEEH...
¿Q-QUÉ...? ¿POR QUÉ ESTÁS MIRANDO PARA ACÁ...?


ピチョオオ...オ
オ


ゴオオオオ…
オオオオ
バシャ

ハァ
ハァ
……
！

¡UGH ...!
.....
NO PUEDES ESCAPAR DE NOSOTROS...


!!
!!
¡AAGH!
UH...
!

¡AAH...!
!
.....
NO PUEDES ESCAPAR DE NOSOTROS...

AAAAAAAH!!

ikh...!
aaaaah.

!
¡BUWAAAAH!
?
¿AH ...?
.....!!
¡KYAAAA!
!
QUÉ SUCEDE?!
¡¿QUÉ ...
¡¿QUÉ ES ESA COSA?!

UN ESPÍRITU MALIGNO QUE SE ALIMENTA DEL MIEDO GENERADO EN LAS PESADILLAS DE LA GENTE.
¡ES UN ÍNCUBO!
¿UN ESPÍRITU MALIGNO? ENTONCES LO QUE DIJISTE ANTES...
¡TCH!
¡NO ME DAN NI UNA CHANCE DE DORMIR, ¿EH?!
¿CREES EN DIOS PERO NO EN ESPÍRITUS MALIGNOS?
¿PE...
PERO POR QUÉ ESO NOS ...?

ES POR ESTO.

ESTA MARCA LOS ATRAE HACIA MÍ.

¿ESA ...

MARCA ...?

...!

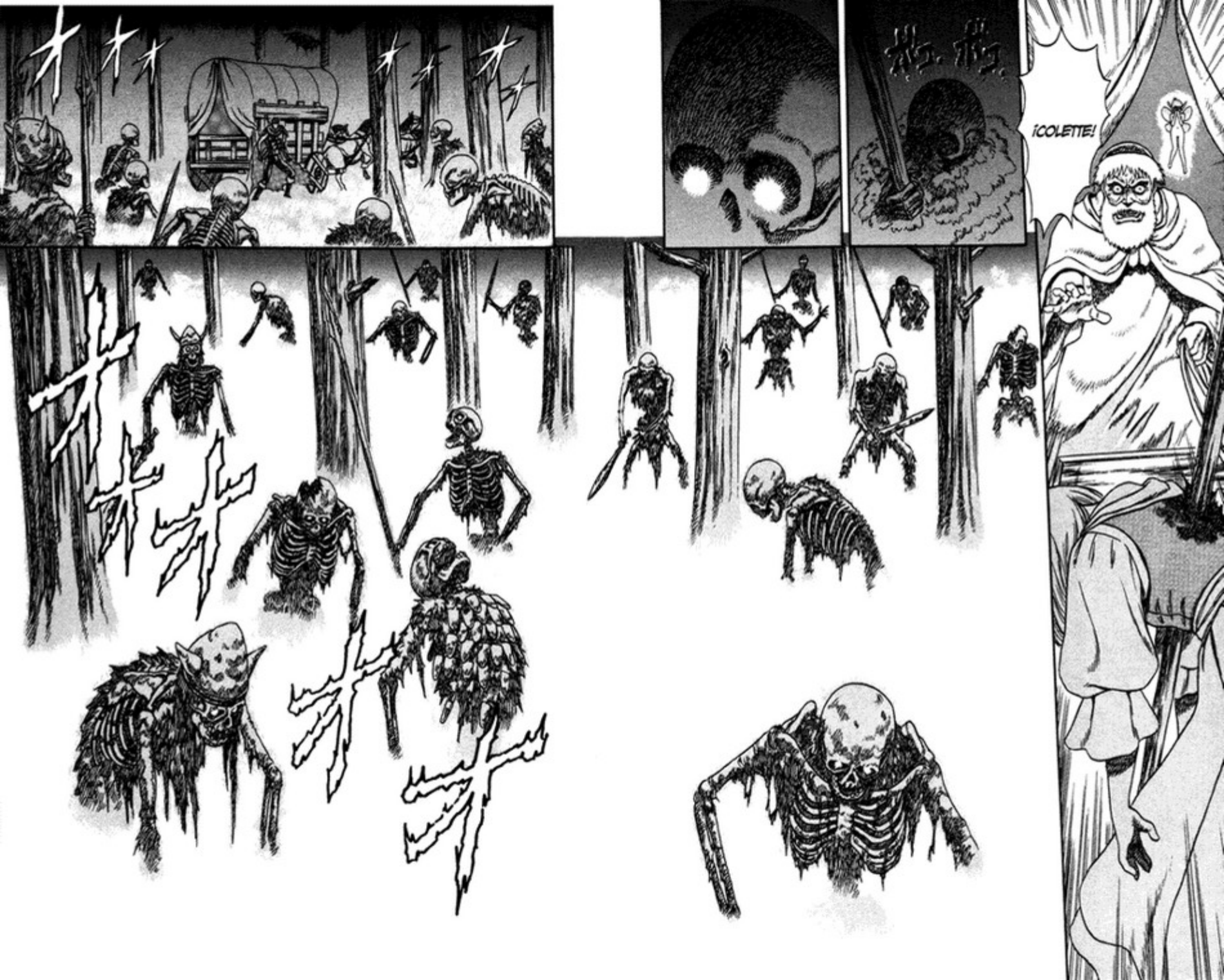
ズキン

.....!!

¿QUÉ?
¡QUÉDENSE ADENTRO!
!
LOS ÍNCUBOS NACEN DE LA SANGRE Y FLUIDOS DE HUMANOS MUERTOS.
ES DECIR QUE DEBEN HABER CADÁVERES POR ACÁ.

LOS ESPÍRITUS LOS USARÁN PARA ATACARME.
.....
¡TRANQUI-LOS!
¡KYA!

¡AH!
¡PERO ...!
¡IDIOTA! ¡TE DIJE QUE NO SALIE-RAS!
!


¡COLETTE!

AAH...
¡DEBE HABER HABIDO UNA GRAN BATALLA AQUÍ!

¡TENEMOS QUE HUIR!
¡NO TIENE CASO! ¡YA ESTÁN MUERTOS, NO PUEDES MATARLOS!

SIEMPRE ES DE ESTA FORMA.

TÚ PUEDES IRTE SI QUIERES.
¡¿POR QUÉ TE QUE-DAS?!

¡SON DE-MASIADOS! ¡VAN A MATARTE!
¡ES IMPOSIBLE!

……
IH...

¡¡AAH!!

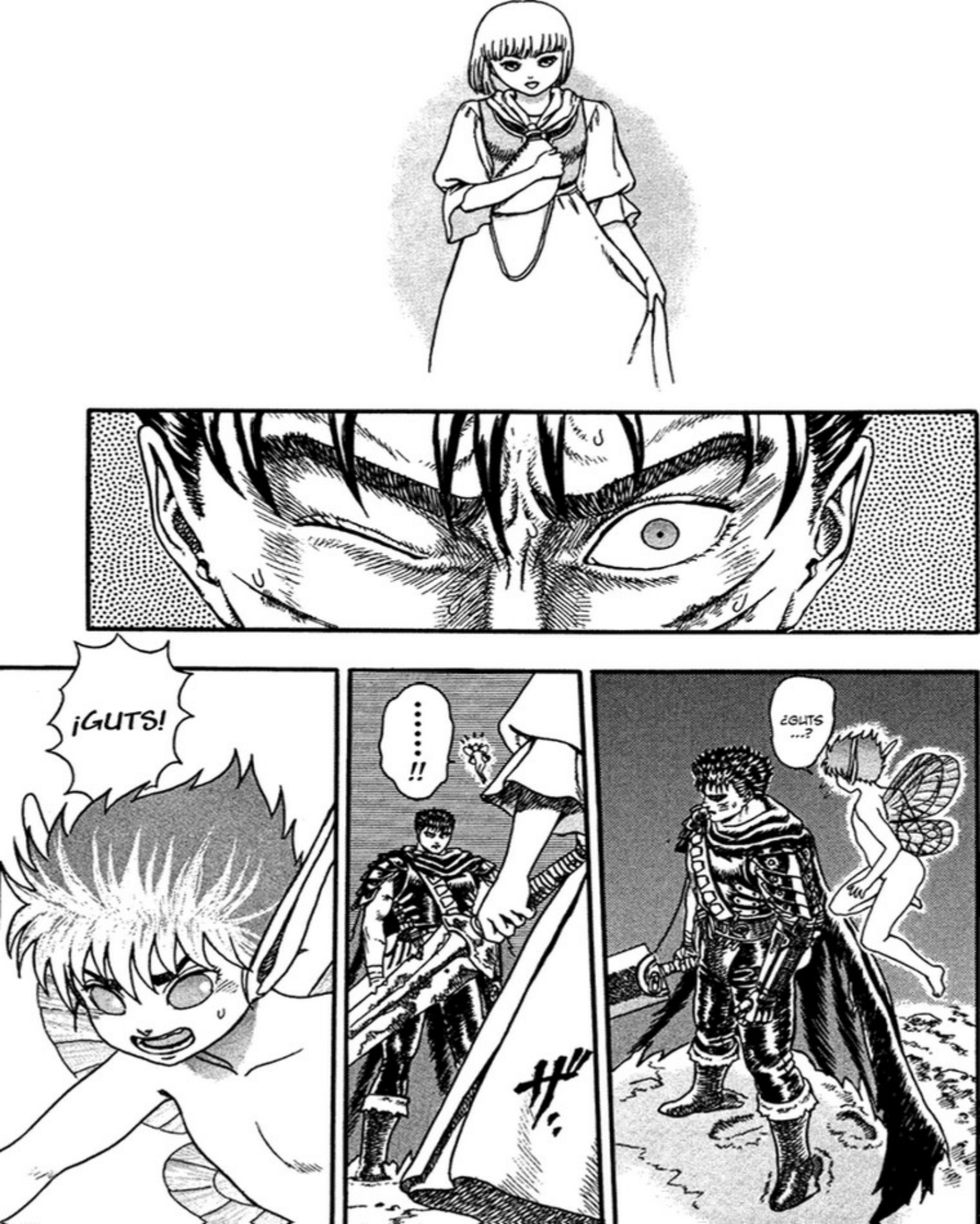
オオオオオ
オオ…
ズシャ

AAAH…!!
バキャアア…
……!!

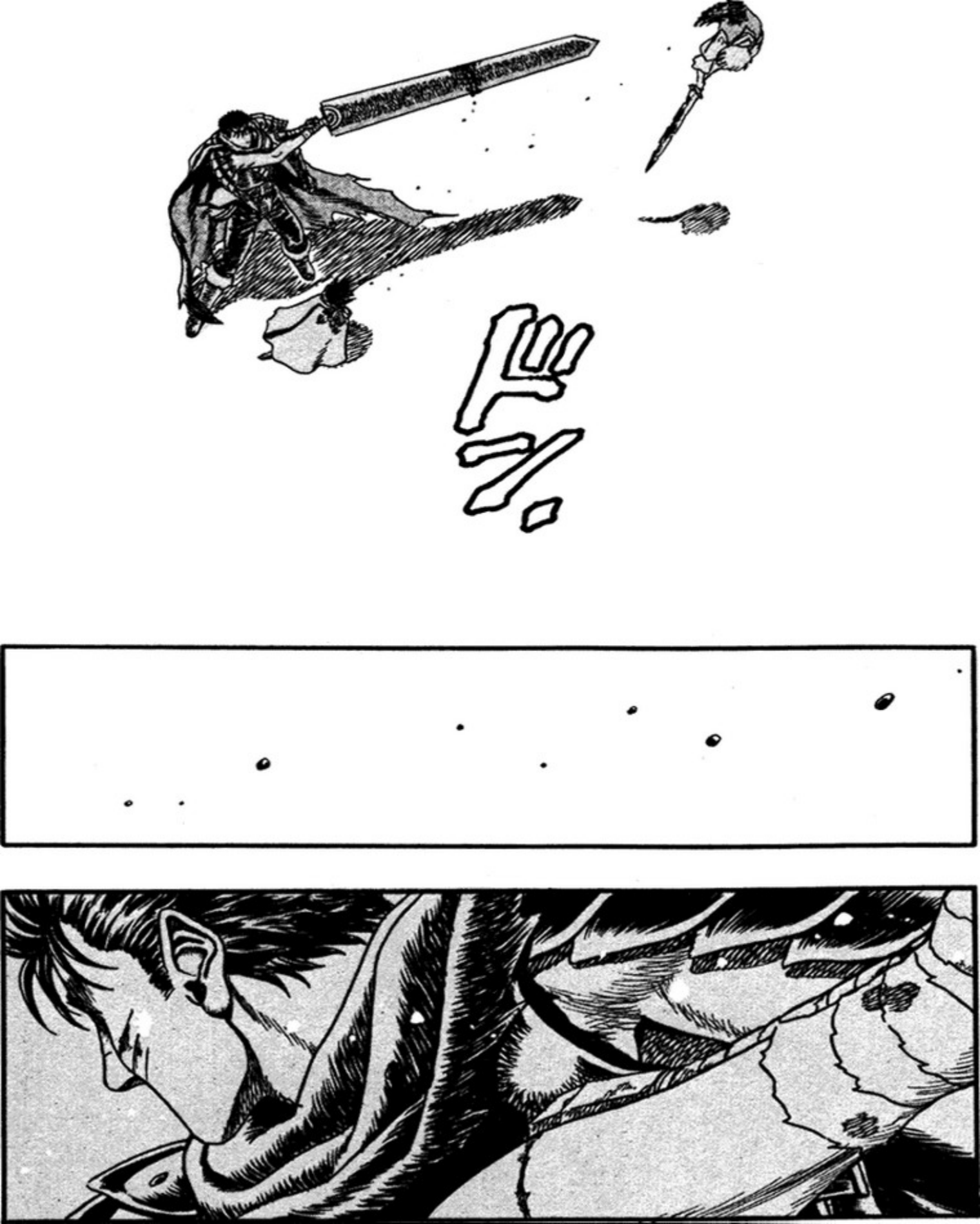
NO PARECE IMPORTARLE QUE EL ENEMIGO ESTÉ VIVO O MUERTO...
¡UWAAH!
IIH...
WOW...
AH...
¡AAH...!
!
¡¿ESTÁ BIEN, ABUELO?!

¡UWAAH!
¡GUTS!
¡CIERRA LA BOCA! ¡ESTOY OCUPADO!

ムウウウ…ウ…
オオオ…
オオオオ…


¡GUTS!
.....!!
¿GUTS ...?

K...



UUH...
UH....
¿AH...?

¡GH...!
¡TEN CUIDADO!
¡BLAGH ...!

¡GUTS!
.....!!
¡HAK ...!

HAH
HAH
HAH
HAH
¡AAAH...!
HAH
ギリ
ギリ
HAH

カタカタ

PARECE QUE SE ACABÓ ...

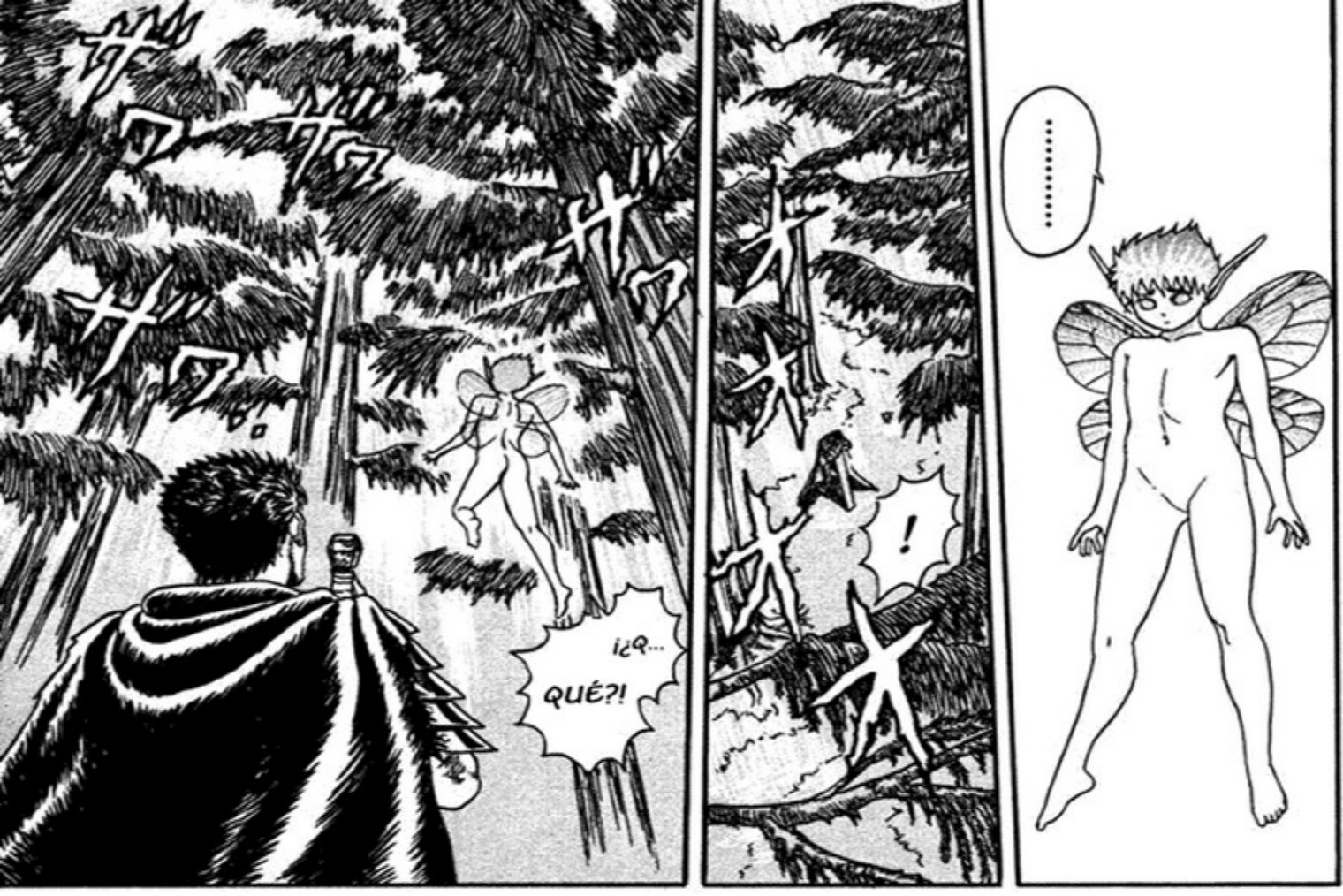
.....

.....

.....

TU CULPA ...
NO FUE ...
¡JAJA JAJA!
¿?
!
SÍ, ES VERDAD.
ESTÁS EN LO CORRECTO.

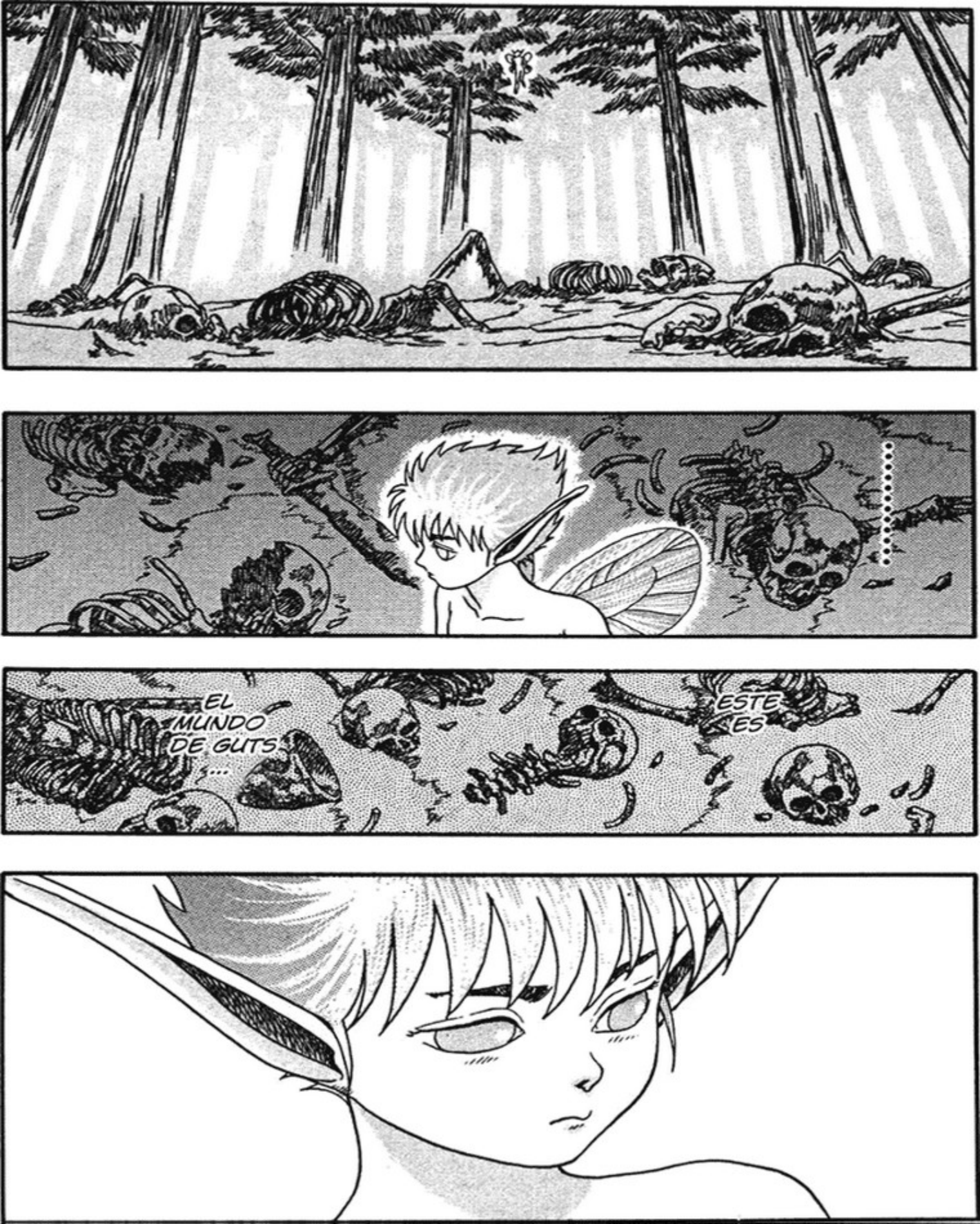
¿NO TE LO HABÍA DICHO? LA GENTE QUE MUERE POR INTERPONERSE EN UNA BATALLA ES BASURA.
SI NO PUEDES VIVIR LA VIDA DE LA FORMA QUE QUIERES, ES MEJOR ESTAR MUERTO.
ESOS DOS NO TUVIERON LA FUERZA SUFICIENTE PARA PROTEGERSE DE LA DESTRUCIÓN QUE YO TRAJE CONMIGO.
ESO ES TODO.
SI TUVIERA QUE PREOCUPARME POR LAS HORMIGAS QUE APLASTO BAJO MIS PIES,
NO PODRÍA NI CAMINAR.

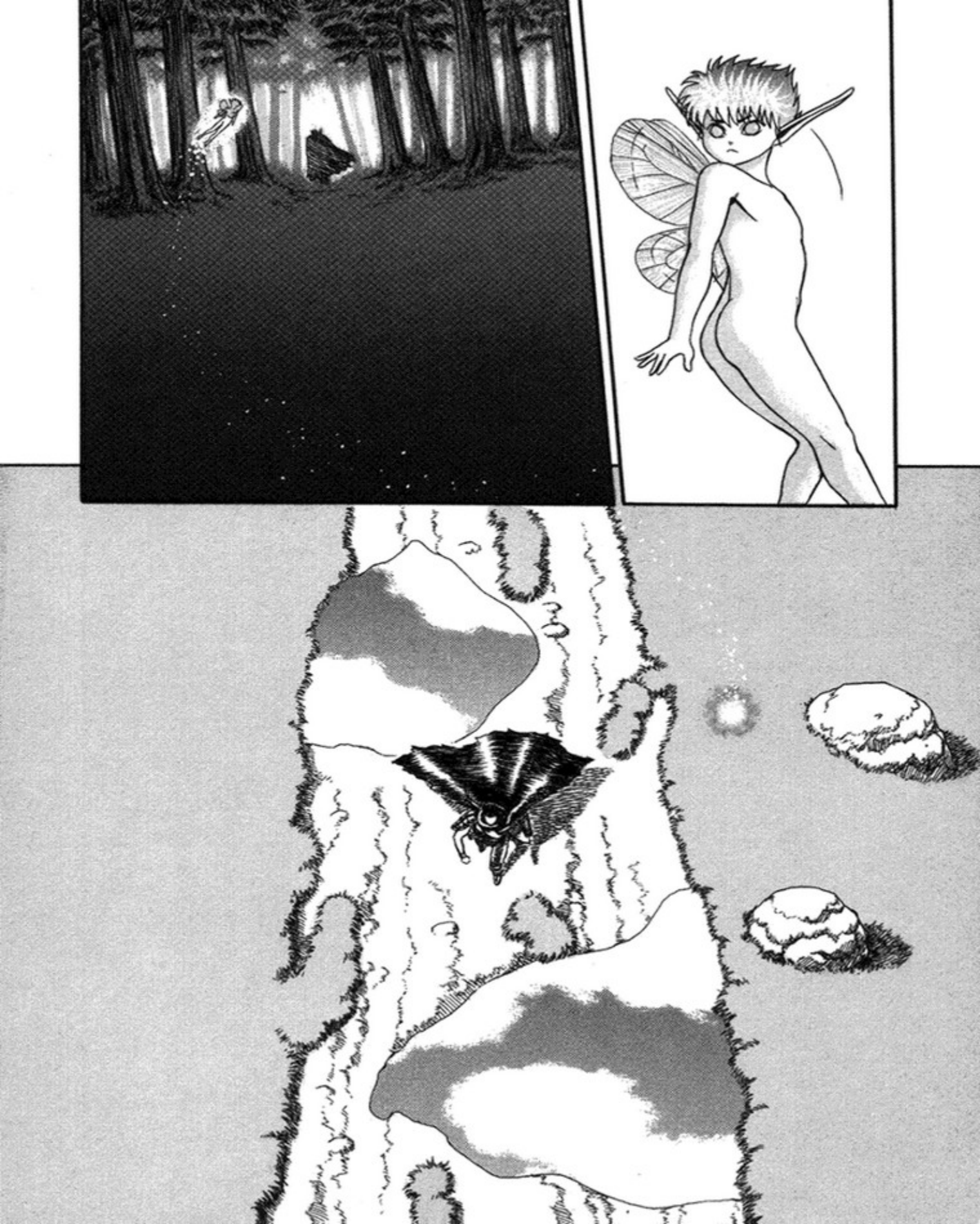

¡¿Q...
QUÉ?!
!
.....

SIEMPRE ESTAREMOS A TU ALREDEDOR.
NO IMPORTA ADONDE VAYAS, NOSOTROS ESTAREMOS AHÍ.
NO PUEDES ESCAPAR.
KU KU KU ...
ES INÚTIL, NO PUEDES ESCAPAR ...
HEE HEE
JI JI JI...
TU SANGRE, TU CARNE, TUS HUESOS...
TU CORAZÓN. QUEREMOS TU CORAZÓN.
TUS OÍDOS ...
TUS OJOS ...
NOS PERTENECES.
ERES NUESTRO.
SIEMPRE ESTAMOS OBSERVÁNDOTE.
JA JA JA...

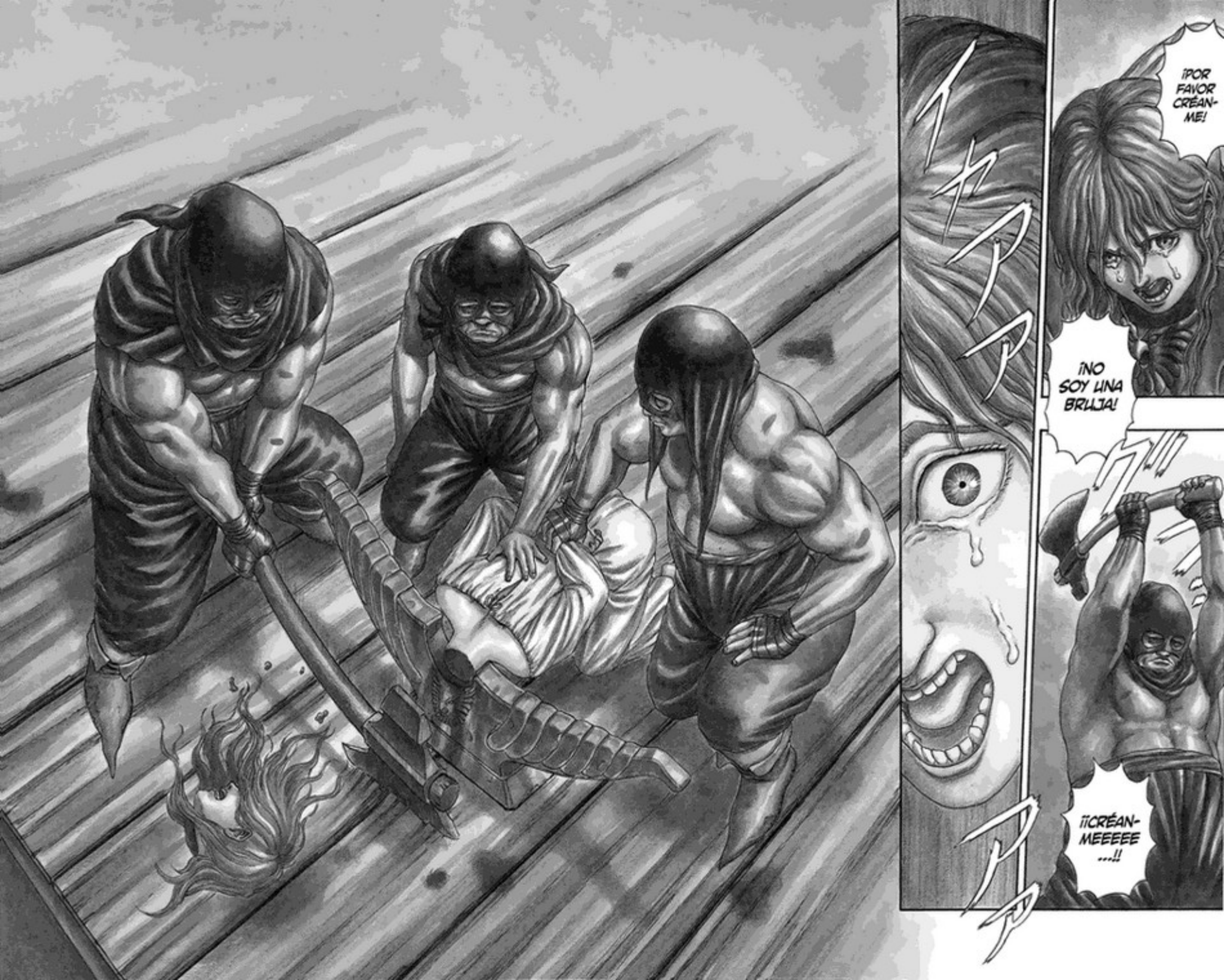
SÍ, MIENTRAS TENGAS ESA MARCA...
NO IMPORTA DONDE ESTÉS, NOS PERTENECES.
TU IRA, TU ANGUSTIA, TU DOLOR...
CÁLLENSE...
NO PUEDES ESCAPAR DE NOSOTROS.
CÁLLENSE...
MIENTRAS TENGAS ESA MARCA ...
¡¡CÁLLENSEEE...!!
¡TODO NOS PERTENECE!
¡TU MIEDO TAMBIÉN...!
!

.....
!
GUTS
...


EL MUNDO DE GUTS
ESTE ES



ゴオオ・・オオ・・オ・・
Los ángeles guardianes del deseo [I]
¡ES MENTIRA!
¡POR ESTE CRIMEN, LA ACUSADA ES SENTENCIADA A MUERTE!
¡LA INQUISICIÓN ENCUENTRA A LA ACUSADA CULPABLE DE HACER UN PACTO CON EL DEMONIO!
¡EL VEREDICTO!


¡POR FAVOR CRÉAN-ME!
¡NO SOY UNA BRUJA!
¡¡CRÉAN-MEEEEE ...!!

ワアアア
オオオオ
NO DESEO SER UNA MOLESTIA, PERO...
SU EXCELENCIA,
¿CUÁL ES EL PROBLEMA, DAHL?
ガビ!
BAJO EL CARGO DE HEREJÍA ...
NO ME IMPORTA. CONTINÚEN ARRESTANDO A CUALQUIERA QUE PAREZCA SOSPECHOSO
PUEDE QUE SEA EXCESIVO ...
SI LAS COSAS SIGUEN ASÍ, SU SANTIDAD PODRÍA LLEGAR A VENIR Y...
PERO... YA VAN CINCO PERSONAS ESTE MES ...

TODO ESTO ES POR EL BIEN DE MI GENTE.
COMO SU GOBERNANTE, ES MI DEBER PROTEGERLOS DE FUERZAS SINESTRAS.
SÍ, SEÑOR.
UNA VIDA PACÍFICA PARA MI GENTE ES MI DESEO Y PLACER.
NO PERMITIRÉ QUE NADIE INTERFIERA CON ESO.

ァァァ
……

¡TODOS LOS QUE MUESTEN SIMPATÍA POR LOS HEREJES SERÁN CASTIGADOS! ¡LOS NIÑOS NO SON LA EXCEPCIÓN!
¡UWAA! ¡HERMANA!
¡HEY!

OYE, TÚ.
ガチャ

¿QUÉ TE PARECE SI ME DAS ESO AHORA?
¡HIJO DE...!
¡¿Q...?!
ザワ..
!

.....
EXCELEN-
CIA?!
¡¿E...

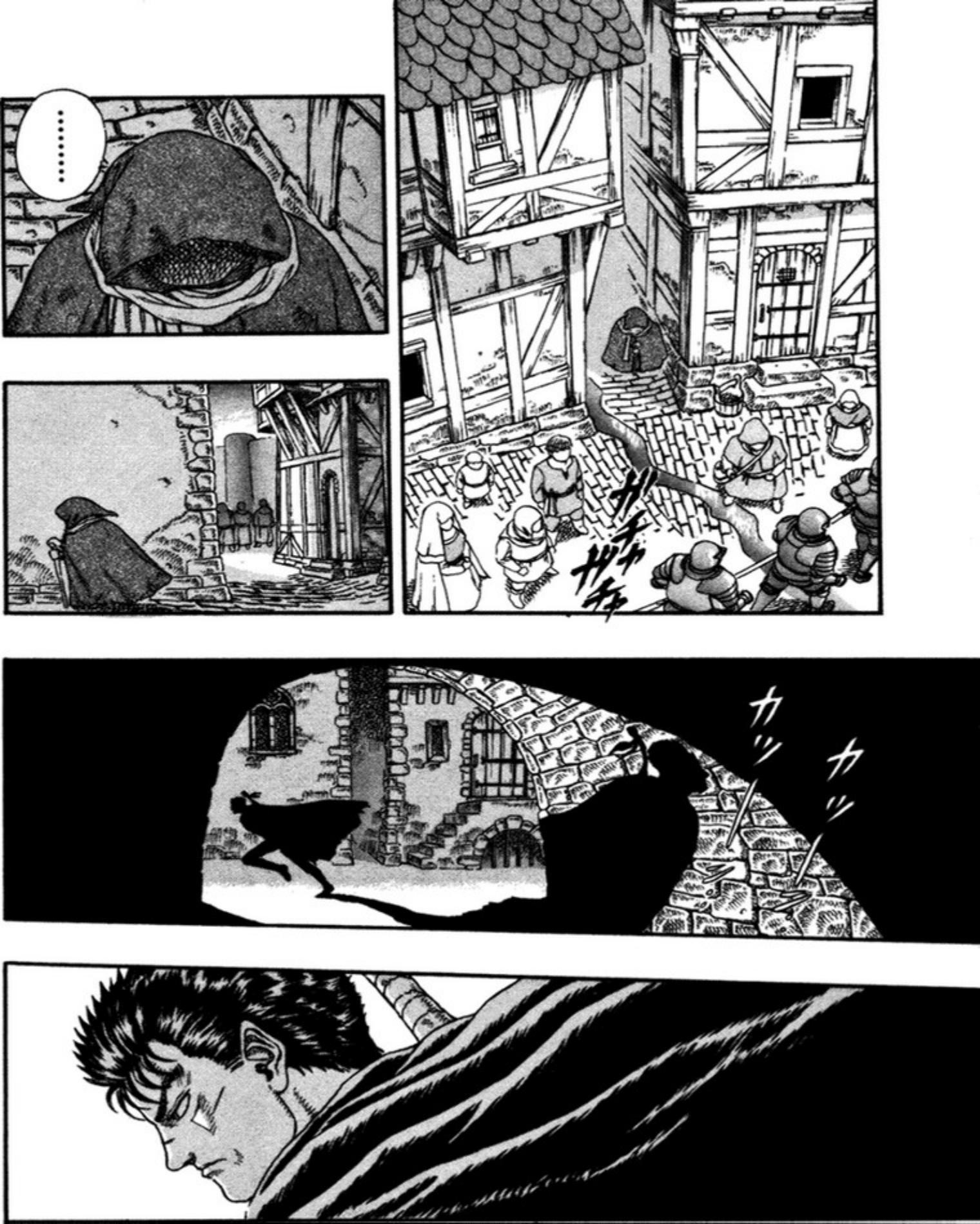
¡BA...
BASTARDO INSOLENTE!
ハッキ
ガチャ

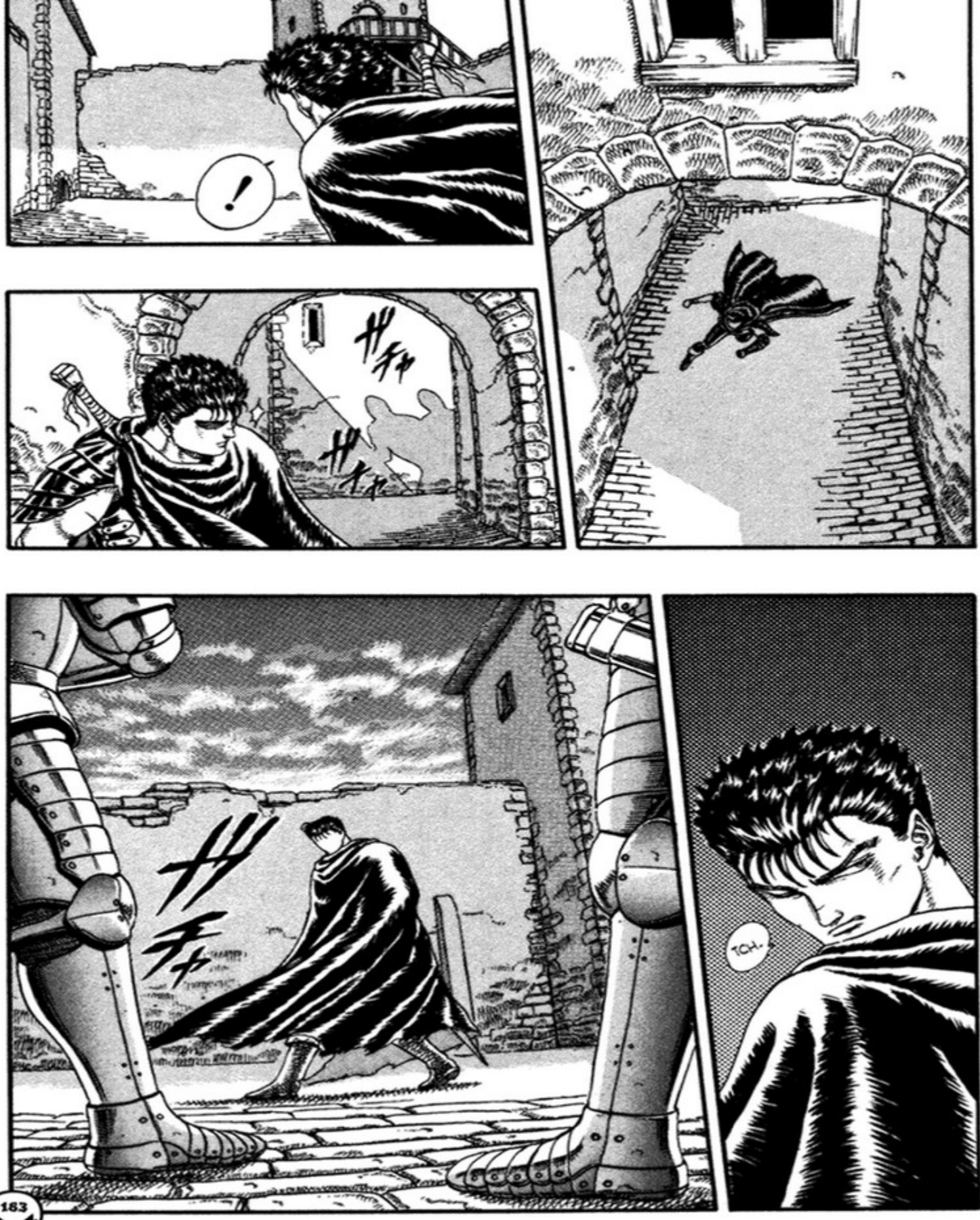
ゴオオオオオオ
!
¡E...
ESTO ...!
¡ESTE SÍMBOLO ES...!

!
¿Q-QUIÉN ERES?!
ズズ…

¿QUIÉN ERA ESA PERSONA...?
¡¿QUÉ ESTÁN HACIENDO?! ¡VAYAN TRAS ÉL!
INTERESANTE.
EL ESPADACHÍN NEGRO...
LO TOMARÉ COMO UNA DECLARACIÓN DE GUERRA.

!
ｸﾜｯ
ｷﾘ…
ｷﾘｷﾘ
HEH
HEH
HEH…


……
ガチャガチャ
カッ
カッ


!
TCH.

¡POR DECRETO DE LA INQUISICIÓN, ESTÁS ARRESTADO POR SIMPATIZAR CON HEREJES!
.....

¡SI TE RESISTES, TENDREMOS QUE USAR LA FUERZA!

¡¿QUÉ MIERDA ES ESA ESPADA?!
Q...
¡NO... NO SE DEJEN INTIMIDAR! ¡ATAQUEN!
ESA COSA ERA DEMASIADO GRANDE COMO PARA SER LLAMADA UNA ESPADA.
DEMASIADO GRANDE, GRUESA, PESADA Y ÁSPERA, PARECÍA MÁS UN GRAN TROZO DE HIERRO.

オオオ
オオ

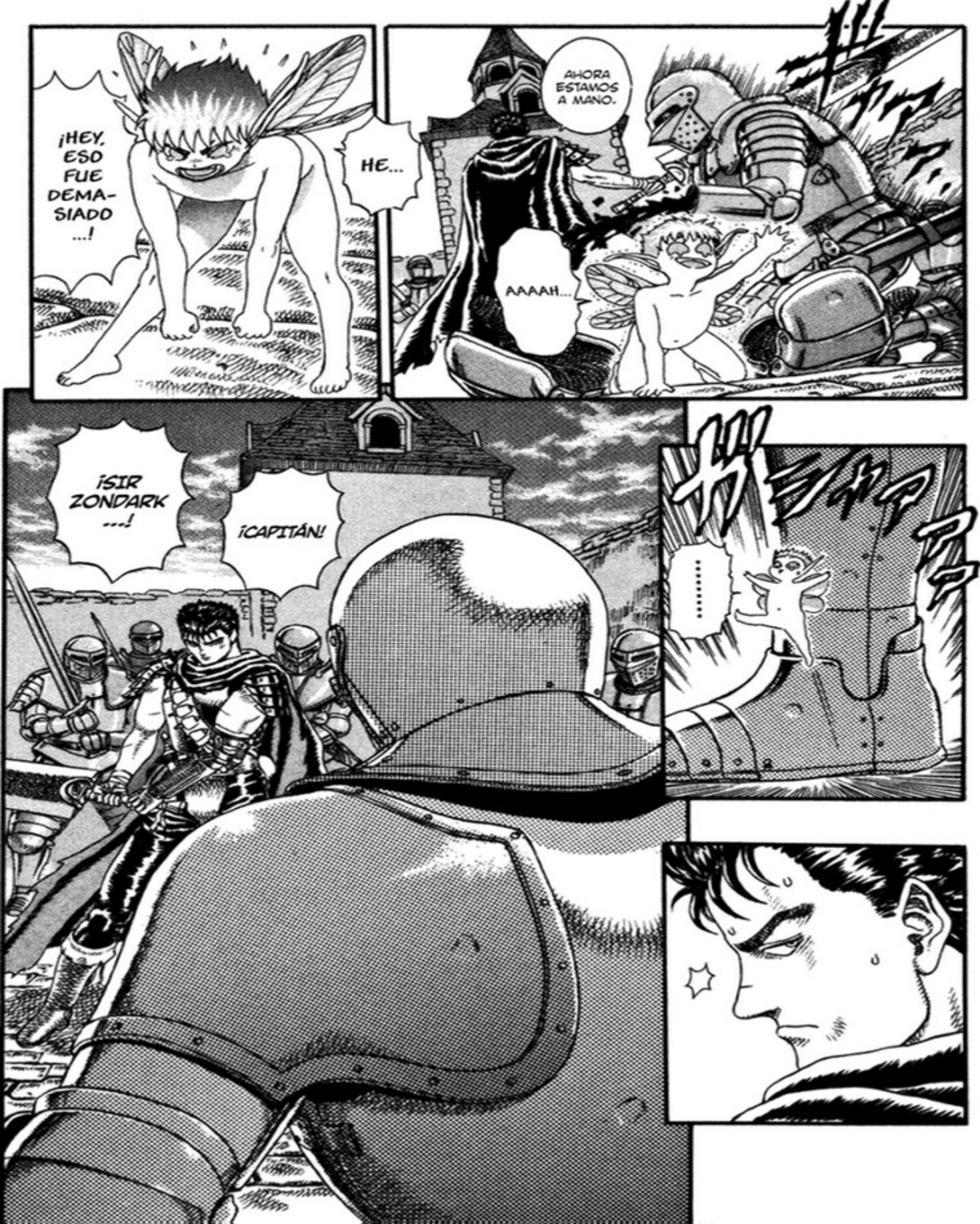
¡AH...!

¡ES UN MONSTRUO!
¡CORTA SOLDADOS CON ARMADURA COMO SI NADA...!
¡E-ESA ESPADA ...!
¡UWAAH!
UH...

¡CUIDADO, GUTS! ¡ARRIBA!
!
UOOOOOH!!
¡MIS OJOS ...!

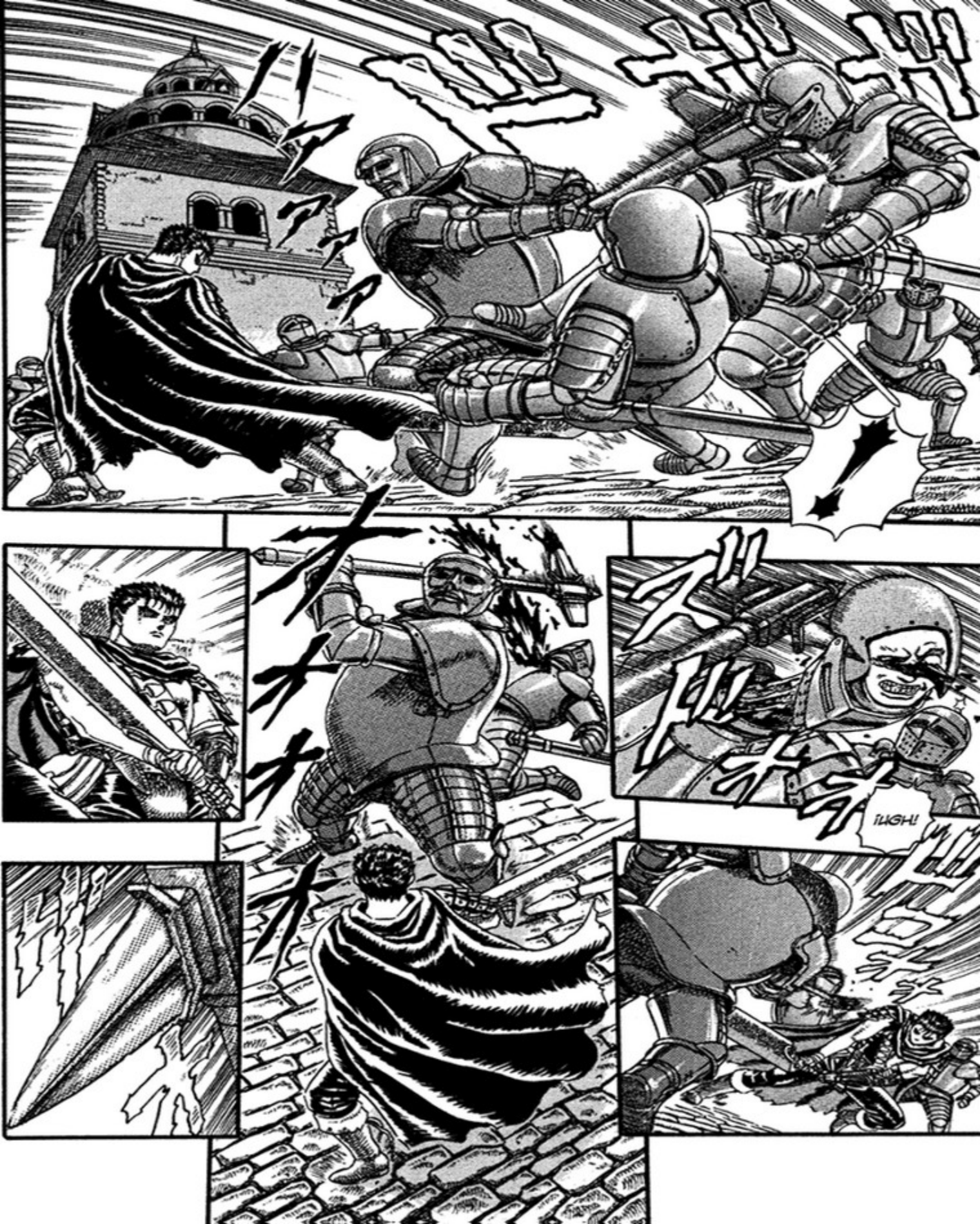
HWAAAH!!
UH...
¡TE SALVÉ! ¿LO VISTE? ¿LO VISTE?
.....
INSECTO... ¿TODAVÍA ME ESTABAS SIGUIENDO?

¿HM?
¡ACK!
¡AHORA ME DEBES UNA!
¡KYAAAA!


¡HEY, ESO FUE DEMA-SIADO ...!
HE...
AHORA ESTAMOS A MANO.
AAAAH...
¡SIR ZONDARK ...!
¡CAPITÁN!
.....

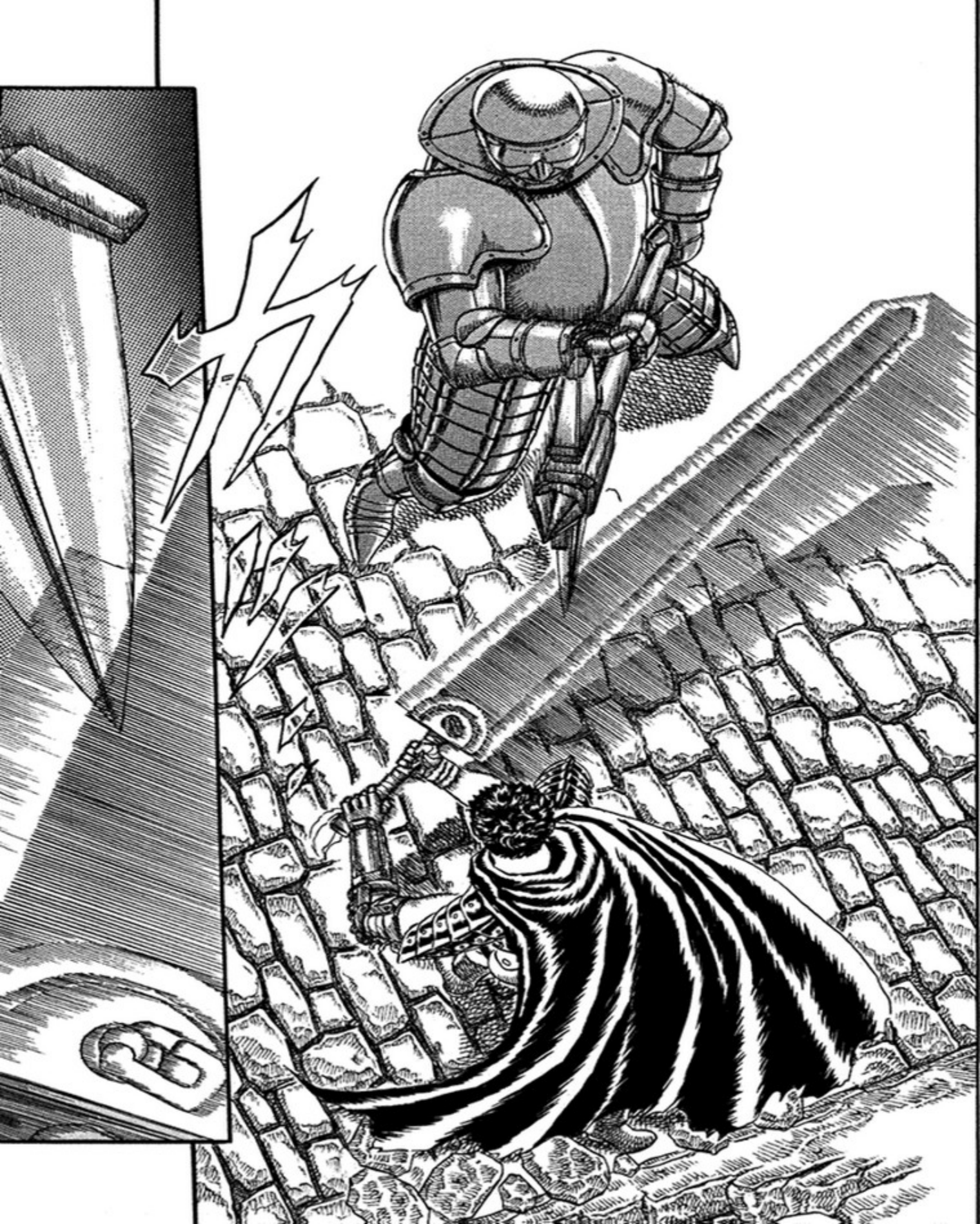
TIENES UNA ESPADA BASTANTE GRANDE... PEQUEÑO.
GRANDE...
QUÉ...
.....

ES UNA ESPADA IMPRESIONANTE...
¡¿QUÉ TE PARECE SI LA PRUEBO CON MI PICO MILITAR?!

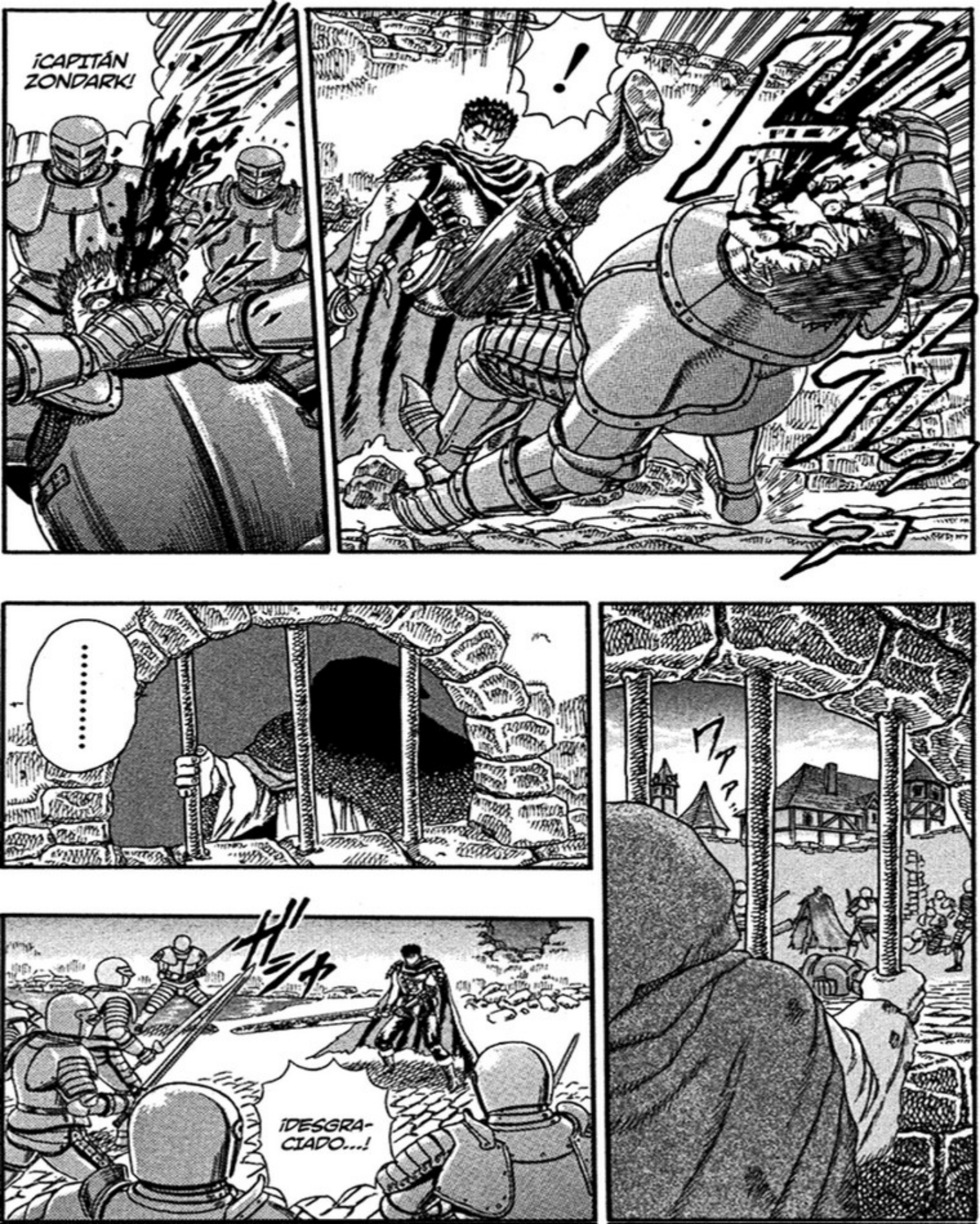

¡UGH!

.....
¿QUÉ PASA? YA NO TIENES LUGAR PARA RETROCEDER.

¡NO ES MÁS QUE PESO EXTRA!
オオ
.....
¿POR QUÉ NO ATACAS? SI NI SIQUIERA PUEDES MOVER ESA ESPADA...



¡CAPITÁN ...!
NO PODRÍA ESTAR MÁS DE ACUERDO.
AGH...
¡UH... UGH...!

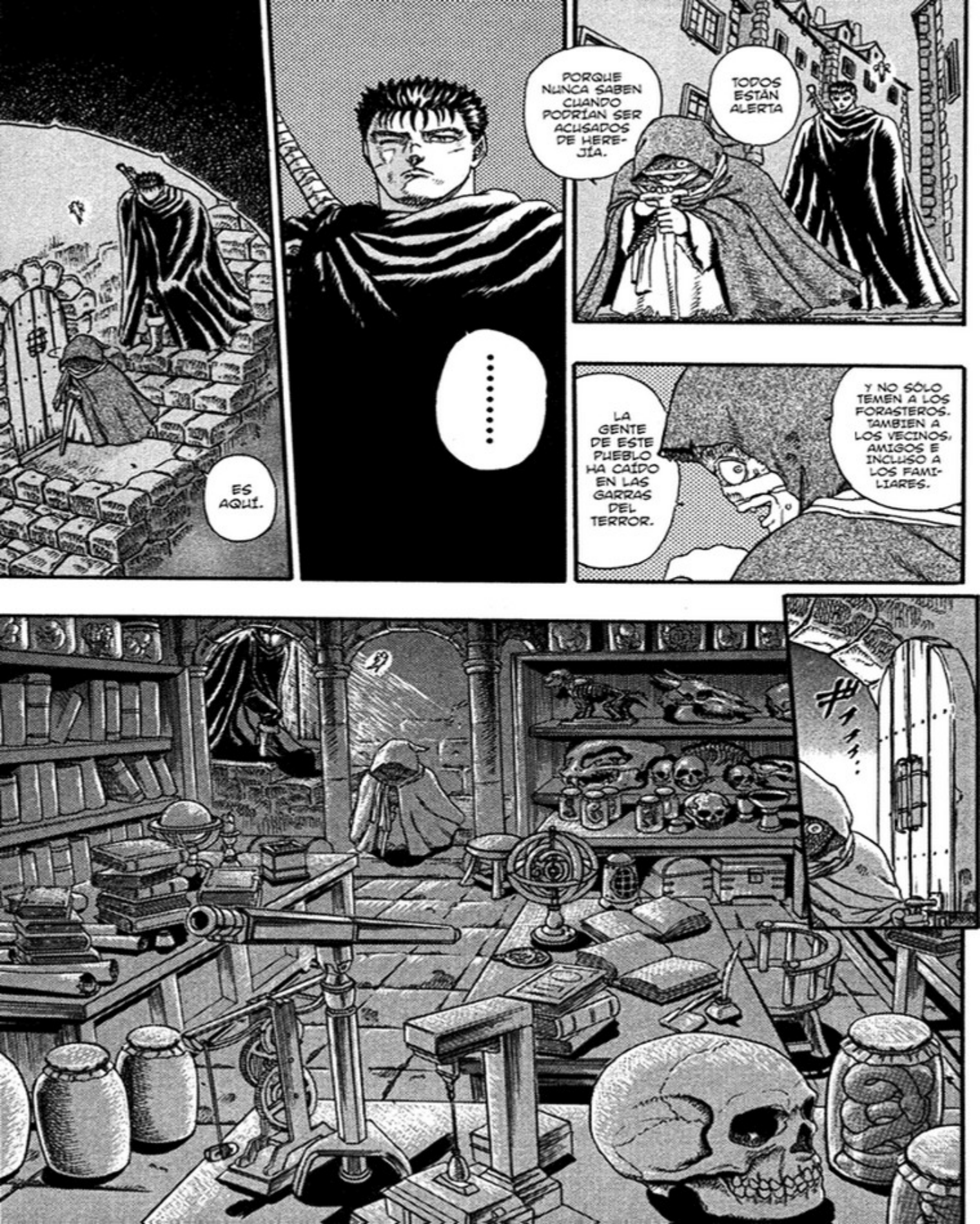

¡CAPITÁN ZONDARK!
!
.....
ガシャ
¡DESGRA-CIADO...!

!
GUTS...
TCH.
ESTO NO VA A TERMINAR NUNCA.
!

¡!
¡¿QUÉ CARAJO ...?!
¡POR AQUÍ, RÁPIDO!
¡AYYY! ¡HUMO!
¡GUH!
ゴボ ゴボ
¡POR AQUÍ!
!

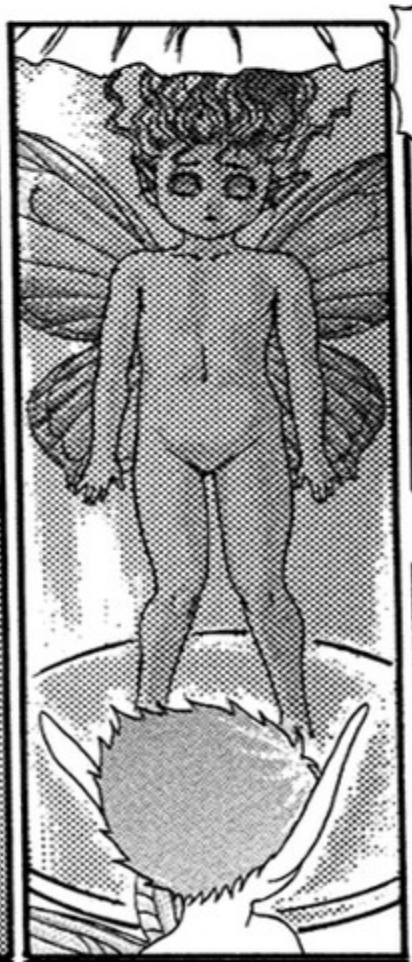
¡AH, ESPÉRAME!
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡RÁPIDO!
¿QUIÉN ES ESE?
¡TODAVÍA ESTÁ POR AQUÍ!
¡ENCUÉNTRENLO!
¿¿DÓNDE ESTÁ?!
¡NO DEJEN QUE ESCAPE...!
¡ENCUÉNTRENLO...!
¡MÁTENLO ...!
¡MÁTENLO ...!

.....
ESTE LUGAR ES RARO...


ES AQUÍ.
.....
PORQUE NUNCA SABEN CUANDO PODRÍAN SER ACUSADOS DE HEREJÍA.
TODOS ESTÁN ALERTA
LA GENTE DE ESTE PUEBLO HA CAÍDO EN LAS GARRAS DEL TERROR.
Y NO SÓLO TEMEN A LOS FORASTEROS. TAMBIEN A LOS VECINOS, AMIGOS E INCLUSO A LOS FAMILIARES.

ヒソ
……!

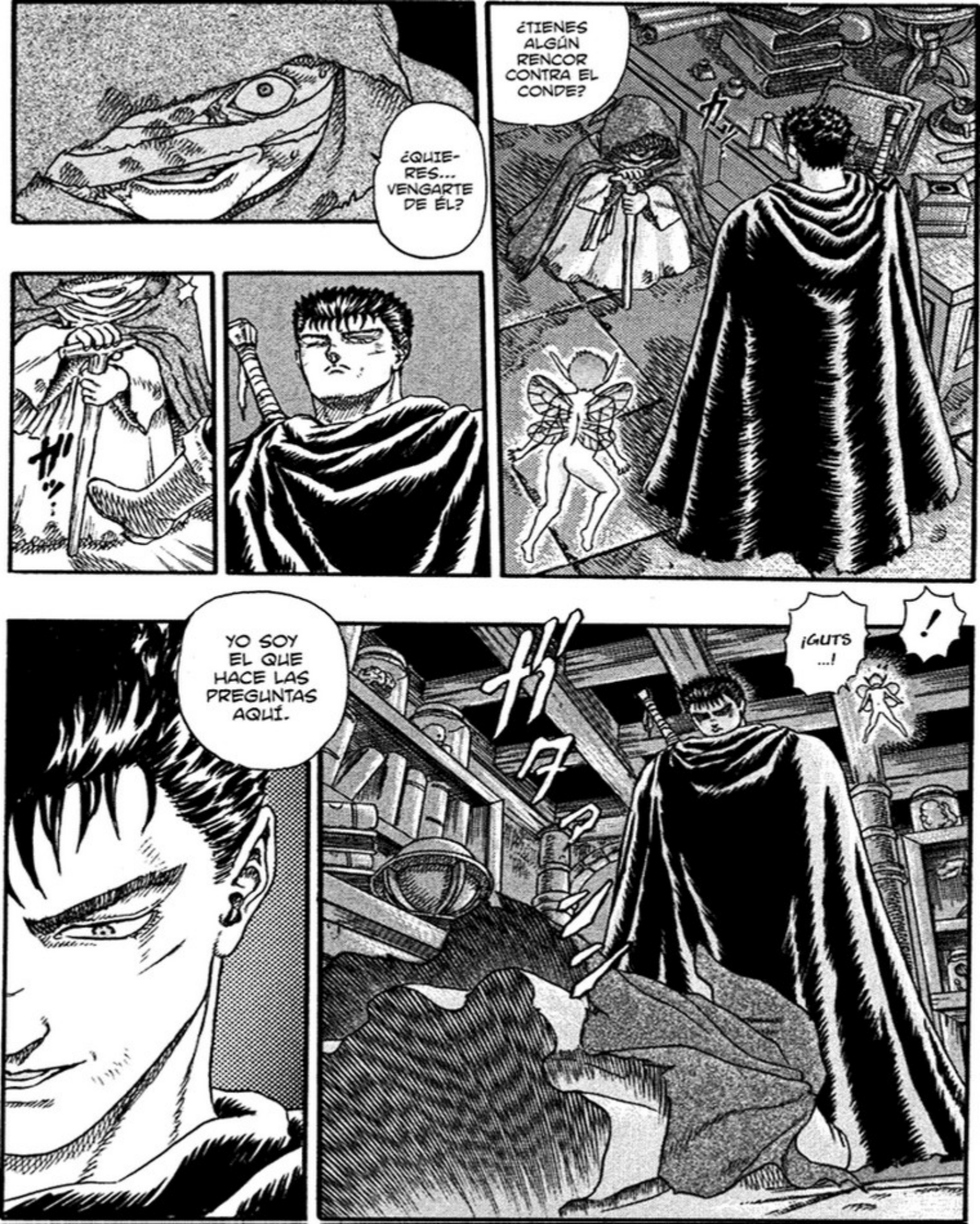
ゴゴゴ



……!!
ピク
¿QUÉ ES ESTE LUGAR...? ¿UNA CARNICERÍA? ¿ES CHINO?
ススス

ハッ

¿NO TIENES MIEDO DE SER ACUSADO DE PRACTICAR LAS ARTES OSCURAS?
TIENES UNA COLECCIÓN BASTANTE GRANDE.
.....
HEH... NO ES ALGO TAN ESPECTACULAR. SÓLO SON LOS MATERIALES DE UN DOCTOR.
TE VI EN LA EJECUCIÓN ...
HE... HE HE ...
.....
¿QUIÉN ERES? ¿POR QUÉ ME TRAJISTE AQUÍ?


¿QUIE-
RES...
VENGARTE
DE ÉL?
¿TIENES
ALGÚN
RENCOR
CONTRA EL
CONDE?
YO SOY
EL QUE
HACE LAS
PREGUNTAS
AQUÍ.
¡GUTS
...!
!

¿ESTÁ BIEN...?
¡ESO FUE TERRIBLE! ¡NO TENÍAS POR QUÉ PATEARLO!
BIK
QUIERO QUE LO MATES POR MÍ...
HE...
HE HE...
NO QUERÍA QUE TE CAPTURARAN PORQUE...
.....!!
.....
!!

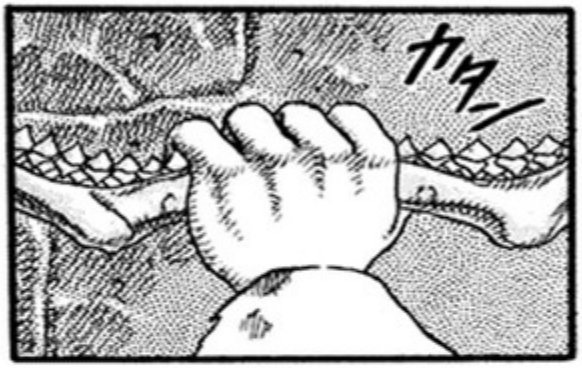
¿Qué?
.....!
¡QUIERO QUE HAGAS TRIZAS...
A ESE DEMONIO ...!

ESE MALDITO CONDE... NO ES HUMANO.
.....
AH... AH...
ES UN MONSTRUO ...
¡ÉL ME LAS CORTÓ... Y CONSUMIÓ MI CARNE ...!
¡OBSERVA... ESTAS PIERNAS... ESTA CARA...!
.....!
HEHE... SÉ QUE ES UNA HISTORIA DIFÍCIL DE CREER...
.....

NO,
MEJOR DICHO... SÉ MUY BIEN LO QUE ES ESE TIPO...
TE CREO.
!
.....
HIHI ...
HIHI ...
.....
.....

!
ゴゴゴゴゴ

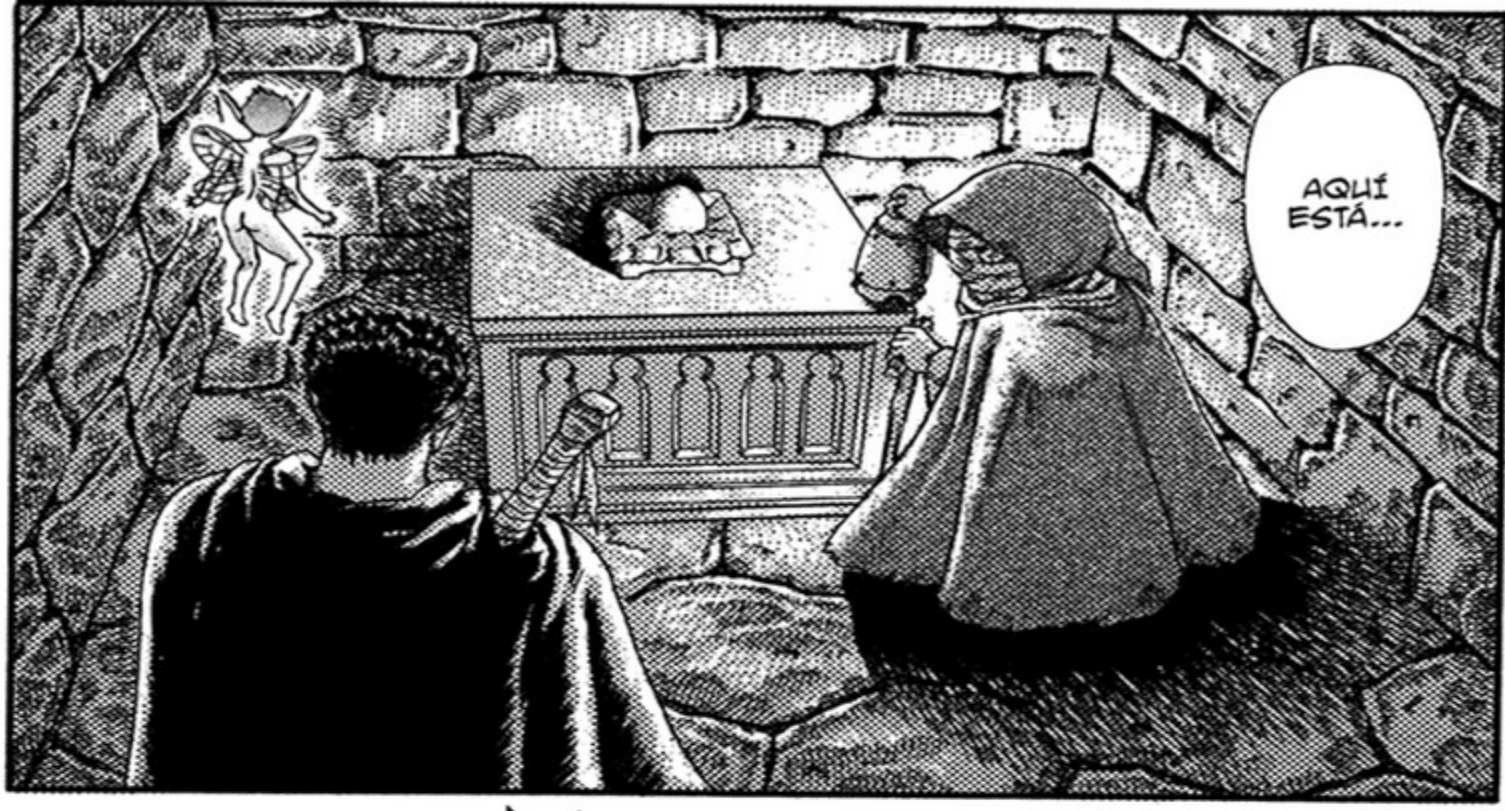
HAY ALGO QUE QUIERO MOSTRARTE...


ガク

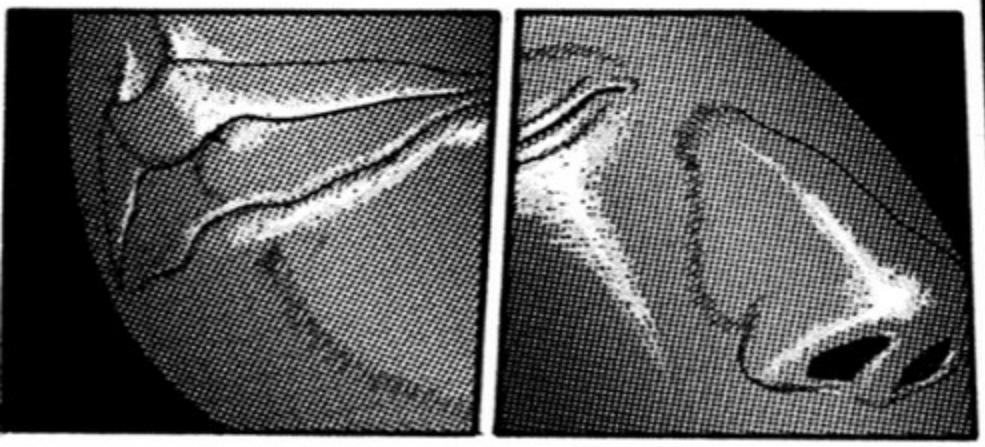
ドキ ドキ ドキ
SEGURO QUE VA A SER ALGO ASQUEROSO OTRA VEZ.

AHÍ ...
ス

UN PASADIZO SECRETO...


AQUÍ ESTÁ...

¡ESTO ES...!



¡BEHELIT ...!

●初出一覧

黒い剣士……●アニマルハウス（1989年10月号）
烙印……●アニマルハウス（1990年1月号）
欲望の守護天使（1）……●アニマルハウス（1990年9月号）

JETS COMICS 431

ベルセルク1

1990年12月1日第1刷発行
1999年2月15日第53刷発行

著　者　三浦建太郎
©Kentarou Miura 1990
発行人　角南攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0063　東京都千代田区神田淡路町2-2-2
電話［編集］03-3526-8055
［販売］03-3526-8010
［業務］03-3526-8020
印刷所　廣済堂印刷株式会社
装丁者　カバーデザイン／ZEN CORPORATION　タイトルデザイン／ADOX

乱丁・落丁本が万一ございましたら、小社業務課宛にお送りください。
送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複製、転載、上演、放送などをすることは、
著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN4-592-13574-1

Printed in Japan HAKUSENSHA　白泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

9784592135746

ISBN4-592-13574-1

C9979 ¥505E

1929979005054

定価530円 本体505円

雑誌44324－31

BERSERK

白泉社